



**Sosyal
Uyum ve
Yaşam Eğitimi**

الدليل المتكامل لبرنامج

الاندماج الاجتماعي والتعليم الحياتي في تركيا

(باللغة العربية)

بالتنسيق مع

TURYED

TÜRKİYE YEMENLİLER DAYANIŞMA TOPLULUĞU

الجالية اليمنية في تركيا

موقع الجالية اليمنية في تركيا على شبكة الانترنت

<https://turyed.org/>



TÜRKİYE CUMHURİYETİ
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI



T.C.
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
GÖÇ İDARESİ
BAŞKANLIĞI



Sosyal
Uyum ve
Yaşam Eğitimi

ستكسبون من برنامج الاندماج الاجتماعي و التعليم الحياتي (SUYE)

الونام الاجتماعي للعيش معاً

معرفة الحقوق والواجبات
الوصول الى الفرص الصحية
ستكونون أصحاب معلومات حول البنية الثقافية و العادات و التقاليد لتركيا
توعية حول الحياة الاجتماعية
ستجدد معلوماتكم حول قواعد الحياة المجتمعية
الوصول الى سبل العيش
توعيتكم حول المواضيع القانونية و الخدمات المقدمة للعائلة و النساء و الأطفال
كيفية الاستفادة من الفرص التعليمية
تعلم معلومات مفيدة

هام : يمكنكم التسجيل على برنامج الاندماج الاجتماعي و التعليم
الحياتي (SUYE) عبر الرابط الموجود في الأسفل أو عبر الباركود.

<https://suye.goc.gov.tr>



Sosyal Uyum Ve Yaşam



T.C.
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
GÖÇ İDARESİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

الحياة الاجتماعية والثقافة التركية

www.goc.gov.tr
www.liveinturkey.gov.tr



دليل
الحياة في
تركيا



الحياة الاجتماعية والثقافة التركية

تتشكل الثقافة التركية من خلال آلاف السنين من التاريخ والأناضول اليوم لا يزال يتطور في التبلور مع مهاجرين من 190 دولة يعيشون في تركيا. تبعا لذلك ، فإن الحياة الاجتماعية التركية تتطور وتحول.

ان وجود مجموعة من السلوك الاجتماعي المقبولة ومطبقة في جميع تركيا، ولكن المساحة جغرافية واسعة لتركيا تؤدي بدورها الى أن تختلف بعض السلوك من منطقة إلى أخرى. في هذه الحالة ، هناك العديد من العوامل الجغرافية والغطاء النباتي في المنطقة.

العلاقات الشخصية قوية في الحياة الاجتماعية التركية وتستند الحياة الاجتماعية على التسامح المتبادل والتفاهم والمساعدة. في مجتمعنا حيث العلاقات الأسرية والقرابة قوية ، لا تزال مفاهيم مثل المواطنة والجوار مهمة.

93 ٪ من سكان البلاد يعيشون في المدن. مما أدى الى تحول في الحياة الاجتماعية بسبب التحضر العالي ، وتغيرت بعض السلوكيات وبعضها اختلف. فيما يلي بعض السلوكيات والممارسات التي لا تزال قائمة حتى اليوم ؛

السلوك والممارسات الخاصة بالأتراك

تقبيل الخد بالخد والمصافحة: أثناء التحية والوداع ، يصافح الناس بعضهم البعض أثناء تقبيل الخد إلى الخد. من ناحية أخرى ، يمكن احتضان الأفراد وفقاً للتقارب ، بغض النظر عن الجنس. قد تواجه هذا الموقف عند تحية للتركي.

تقبيل اليد: هي ممارسة يمارسها من هم أصغر سننا لإظهار الاحترام والحب للأشخاص من هم أكبر منهم سننا. عادة الأطفال والمراهقين يقبلون يد أجدادهم أو أيدي الأشخاص الذين يمنون لهم بالإحترام والكبار يقبلون خدود الأطفال الذين يقبلون أيديهم لإظهار المحبة لهم.

استهلاك الشاي والقهوة: المشروبات الأكثر شيوعاً في الحياة اليومية. يمكن تناول القهوة الفاخرة والشاي الذي يتم تناوله في فنجانه الخاص ، والقهوة التركية ، التي لا تزال في أكواب صغيرة ، من الفطور حتى وقت متأخر من الليل. يمكنك مشاهدة المقاهي ومقهى الشاي ، حيث يتم تقديم هذه المشروبات فقط ، في الشارع. بالإضافة إلى دعوتك إلى منزل تركي ، يمكنك مشاهدة الشاي الذي يحضر إليك دون أن يطلب منك ذلك.

استهلاك الطعام: عند البدء في تناول الطعام ، يقال للشخص بالاعفافية و يقال للأشخاص الذين يطبخون الوجبة ويعدون الطاولة تسلم يديك. الأتراك غالباً ما يسألون "هل ترغب في المزيد؟" أو هل تأكل من هذا الطبق كي يتأكدوا من شعبك وتذوقكم من جميع الأطباق. عادةً ما يضع صاحب المنزل الأكل على طبق الضيف و يقدمه له. سيكون من الأفضل أن لا تترك شيئاً من الطعام في الطبق.



تقبيل اليد،
هو حركة
يقوم به
صغيري
السن لإظهار
المحبة
والاحترام
لكبري
السن.

التمني بالخير

يوجد عبارات راسخة للتمني بالخير في مختلف مجالات الحياة الاجتماعية التركية. إلى جانب استخدام هذه التمنيات مكان عبارات الترحيب أيضا يتم استخدامه في الوداع. لهذا السبب، بإمكانكم أن ترو أن الناس يستخدمون العديد من عبارات الترحيب بدلاً من مرحبا و سلام. بعض هذه الاستخدامات لا توجد له مقابل في الغات والثقافات المختلفة. يمكن التعبير عن بعضها بطرق مختلفة.

يعطيك العافية: تحية طيبة للموظف أو أي شخص آخر يرغب في إكمال عمله بسهولة وسلاسة. يمكن القيام بذلك أيضا إذا كان الشخص سيستمر في ممارسة الأعمال.

حظا سعيدا: للحصول على الحظ الجيد لشيء جديد أو تطور مهم

الأعمال الصالحة: بعد التسوق من مكان بشكل عام ، يُطلق على صاحب المتجر اسم العمل الجيد "الصالح". وظائف جيدة. يستخدم عند الدخول والخروج من المتجر.

يحفظك الله: تستخدم للتمني لمنع الضرر الذي يلحق بالشخص أو ممتلكاته.

اتمنى لكم الصحة: وغالبا ما يستخدم للنظر في موقف سلبي من وجهة نظر إيجابية. على الرغم من أنه فشل أو وضع سلبي ، إلا أنه يتمنى أن تكون الصحة جيدة.

نعيمًا: غالبا ما يقال للرجال الذين يحلقون شعر وحلاقة اللحية. هو أكثر وضوحا كما تلفظ (صحيت لار اولسون)

يتربى بعز الام والاب: يقال هذه العبارة لكي يكبر المولود الجديد بين أفراد عائلته حاضيا على حب و اهتمام عائلته.

يرحمه الله: تستخدم لتمني المغفرة من الله لشخص الذي فقد حياته.

سلامات: تستخدم هذه العبارة متمنيا للمريض التعافي والتخلص من المرض في أقرب وقت. إضافة إلى ذلك تستخدم أيضا لأشخاص الذين واجهوا سوء و التمني لهم بالتخلص من هذا السوء و حصولهم على العافية

رحلة طيبة: يتم استخدامه ليتمنى للمسافر السفر جيدا

الله معاك: اعتدنا استخدامه لنتمنى أن يبقى الباقون بصحة جيدة. وهذا يعني وداع أيضا
عش طويلا: تستخدم لتمني الصحة و العافية لشخص العاطس. و تستخدم عبارات (إي ياشا كوزال
ياشا) التي تأتي بنفس المعنى . ويرد الشخص العاطس قائلا (هيب بيرابير) بمعنى معا.
ماشاء الله: يقال للأشخاص الناجحين والأشياء والسلوكيات الجيدة لكي لا تصاب بعين و تبقى سليمة

التواصل مع الإيماءات

يستخدم الناس أثناء تواصلهم الإيماءات بجانب اللغة. في هذا الصدد يمكنك رؤية بعض حركات الأتراك في التواصل:

هز الرأس إلى الأسفل: يستخدم للتأكيد ونعم

رفع الرأس أو الحواجب إلى الأعلى: يستخدم بمعنى لا و الرفض.

هز الرأس للجهتين: إلى جانب أنها تأتي بمعنى لا و غير متوفر، أيضا تستخدم في حالات عدم الإعجاب و اللوم

وضع اليد على القلب: هذه الإيماءة ، التي تعني التحية ، وتستخدم للشكر أيضا.

رفع الإبهام: إنها واحدة من الإيماءات العالمية التي نراها في المجتمع التركي ولها معاني، حسناً ، ناجحة ، جيدة جداً

تقبيل أطراف الأصابع: الشخص الذي يبين اعجابه بوجبة الطعام ، والبيئة المتواجدة بها ، والأخبار التي يتلقاها يجعل يقوم بهذه الحركة.

الكتابة على الهواء: لا تتفاجأ إذا رأيت أشخاصاً في مطعم أو مقهى يجمعون إصبعهم السبابة والإبهام كما لو كانوا يكتبون في الهواء. إنها لفئة شائعة الاستخدام في المجتمع التركي لطلب الحساب من النادل.



هناك قواعد يجب
مراعاتها في الحياة
الاجتماعية



اتناء الصعود و
النزول من الناقلات،
فالاولوية دائماً للمسنين
والمعوقين و الحوامل
والاطفال.

التقاليد المتعلقة بالموت

في الأناضول ، هناك تقاليد مختلفة تبدأ بإدراك الموت ، تليها الأيام الثلاثة الأولى والرابعة والأربعون. عادة ما يتم دفن الجنازة في نفس اليوم. يتم الإعلان عن خبر الوفاة على البينة عن طريق وسائل الاتصال والصلاة التي يتم قراءتها من المسجد

يتم نقل الجنازة في التابوت إلى المكان الذي ستنتم فيه الصلاة. في الجزء العلوي من التابوت يوجد السجاد أو البساط ذو اللون الأخضر، و يكون مكتوب عليه كلمة التوحيد والشهادة ويغطي أيضا بالكتابات العربية . بالإضافة إلى ذلك ، لإظهار جنس المتوفى، في النساء؛ يوضع القماش القطني وغطاء الصلاة ؛ في الرجال ، قبعة ، عمامة ، سترة ، منشفة للبنات؛ فستان العرس ، الحجاب ، قطعة من جهاز العروس و للتعبير عن المهنة، يستخدم العمامة لرجال الدين ،والقبعات و الميداليات للجنود، والعلم للشهداء.

يقام صلاة الجنازة في ساحة المسجد أو في المقبرة ثم يتم عملية الدفن. بعد مراسم الجنازة ، يتم زيارة المقبرة أو منزل أهل المتوفى للمواساة و التعزية. من أكثر الكلمات المستخدمة لمواساة أهل المتوفى ”باشين صاغولسون (البقية في حياتكم). بعد هذه الفترة تبدأ عملية الحداد من قبل أقارب المتوفى وفقاً لعادات المنطقة المتواجدين فيها .، خلال هذا الوقت ، يقوم أصدقاء وأقارب العائلة بزيارة أقارب المتوفى لتقديم التعازي.

يتم تخزين أغراض المتوفى (الملابس والأحذية وغيرها) في المنزل كتذكار ويتم توزيع أغلبها على الفقراء.

القواعد الإجتماعية

في الحياة الإجتماعية توجد هناك قوانين يجب مراعاتها في العلاقات التي تربط الناس ببعضها. مراعاة هذه القوانين في الحياة، توفر علاقات أكثر احتراماً ، لطفاً وتسامحاً بين الناس. القواعد التي يجب الانتباه لها في الحياة الاجتماعية هي كالتالي:

قواعد المجاملة العامة:

- ◀ عند التواصل مع شخص لا نعرفه ،البدا بتحية السلام سيُسهل عملية التواصل. -
- ◀ قول ” من فضلك“ و ” شكراً“ مؤشر مجاملة.
- ◀ يجب أن لا يكون الحديث في الامور الخاصة بشكل مسموع ، صوت عالي وفي الاماكن المزدحمة.
- ◀ لا ينبغي الإنتظار ، الجلوس وتشكيل عقبة لمرور الناس في الاماكن التي يستخدمها الناس بكثرة مثل الطرق والجسور.
- ◀ الحمامات العمومية يجب ان تترك نظيفة بعد الإستعمال.
- ◀ ممنوع رمي القمامة في الطرق، الحقائق ومناطق النظافة.
- ◀ الاولوية في الركوب والنزول من الحافلات لكبار السن ، المعاقين، الحوامل والأطفال. في المواصلات العامة يتم إعطاء اماكن الجلوس لكبار السن، المرضى، الحوامل والذين معهم أطفال ، عدم التحدث بصوت عالي وعدم إزعاج الركاب الآخرين. لا يجب إمالة الكرسي بشكل يزعج الجالس في الخلف أثناء السباحة

القواعد التي يجب مراعاتها في المؤسسات الرسمية:

هناك بعض القواعد التي يجب مراعاتها لعدم تخريب نظام العمل في المؤسسات الرسمية ولكي يعمل الموظفين بأفضل طريقة ممكنة:

- ◀ اذا كان لدى المؤسسة نظام المواعيد، يجب أخذ موعد والحضور في الوقت المناسب للموعد.
- ◀ المؤسسات الحكومية لا تعمل خارج ساعات العمل. ساعات العمل تختلف من مؤسسة لأخرى ، لكن معظم المؤسسات تعمل من 08:00 وحتى 17:00

- ◀ في المؤسسة الحكومية يتم أولا مراجعة الإستعلامات أو موظف الأمن، وعليه توضيح سبب قدومه للمؤسسة. بعض المؤسسات تطلب تسليم البطاقة الشخصية عند الدخول ، ويتم إعطائه بطاقة زائر.
- ◀ في بعض المؤسسات يجب أخذ رقم للدور.
- ◀ ليس من المناسب عمل ضوضاء والحديث بصوت عال مع الجوال عند الإنتظار.
- ◀ يجب الإستماع جيدا للموظف الذي سيساعدك وعدم قطع كلامه. ينبغي عدم إشغال الموظفين دون سبب.
- ◀ ممنوع إعطاء هدية ، بقشيش او رشوة للموظف من أجل تسهيل المعاملات.
- ◀ ليس من المناسب المطالبة والإصرار في المواضيع المخالفة للقانون.

القواعد التي يجب مراعاتها في مناطق المعيشة العامة:

- المعيشة مع الجيران في ونام يمكن بمراعاة جميع الجيران للقواعد. علاقات الجيران مهمة في تركيا. الامور التي يجب مراعاتها هي كالتالي:
- ◀ الساعات المتأخرة من الليل – الساعات المبكرة من الصباح داخل أيام الأسبوع ويوم الاحد هي اوقات الإستراحة. في هذه الاوقات يجب عدم الإستماع للموسيقى بصوت مرتفع، عدم تشغيل الغسالة المكنسة الكهربائية وما شابه، عدم عمل التصليلات والنقل وما شابه من أعمال تخرج ضوضاء وتزعج الآخرين.
- ◀ ليس من المناسب نفخ السجاد أو بساط أو غطاء المائدة من البلكون. يجب عدم التدخين في درج العمارة ، أيضا عدم رمي عقب السجائر من النوافذ او البلكونات.
- ◀ ترك الباب مفتوحا من أجل التهوية ليس مناسباً من الناحية الأمنية.
- ◀ يجب مراعاة نظافة البناية والحديقة.
- يجب على أصحاب الحيوانات الأليفة مثل القطط والكلاب رمي نفايات حيواناتهم بأنفسهم.



T.C.
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
GÖÇ İDARESİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

الإيواء في تركيا

www.goc.gov.tr
www.liveinturkey.gov.tr



دليل
الحياة في
تركيا



المأوى

يطلق على المكان الذي يقيم به الإنسان بشكل مستمر اسم المنزل. في تركيا يجب على كل فرد أن يكون لديه مكان سكن مسجل في نظام العنوان. وفق الدستور فإن المنزل ذو حصانة ولا يمكن أن يدخل أحد إلى منزل الآخر دون إذنه.

الأشخاص الخاضعين للحماية الدولية والحماية المؤقتة يستطيعون الإقامة في المحافظات المحددة من قبل المديرية العامة لإدارة الهجرة فقط. في حال عدم الالتزام بذلك سوف يتم تقليص الحقوق والخدمات الممنوحة بنسبة كبيرة.

إذا كنتم تقيمون في تركيا خارج النطاق الوضع المذكور فليدكم الحرية في اختيار المدينة التي ترغبون الإقامة فيها.

البحث عن منزل للإيجار

الجميع يرغب في العيش بمنزل جميل وبسعر مناسب ولكن لتحقيق هذه الرغبة يجب القيام ببحث موسع. يجب عليكم تحديد معايير المنزل قبل البحث مطلقاً. لا تنسوا ان من اهم الخصائص التي تحدد قيمة الإيجار هو الموقع وعمر المبنى .

بإمكانكم البحث عن منزل للإيجار من خلال ثلاث طرق وهي: متابعة الإنترنت والجرائد وما شابه ذلك من وسائل الإعلان أو التعامل مع وكالة عقارية أو التواصل مع البيئة المحيطة بك.

عند استئجار منزل من خلال وكيل عقاري ، يجب عليك دفع رسوم الخدمة للوكيل العقاري. يتم الحصول على رسوم الخدمة من المستأجر مقابل رسوم تأجير لمرة واحدة قدرها 10 ٪ + ضريبة القيمة المضافة (18 ٪) بغض النظر عن مدة العقد. إذا كنت تستأجر منزل مباشرة من مالك العقار نتيجة لعمليات البحث عبر الإنترنت أو في الشوارع ، فلن تحتاج إلى دفع أي رسوم.

عند البحث عن منزل يجب النظر إلى الخصوص الموضحة أدناه :

- ◀ يجب زيارة المنزل الذي ترغبون باستئجاره.
- ◀ يجب النظر ليس بالمنزل فقط وإنما للبيئة المحيطة بالمنزل أيضاً.
- ◀ التدقيق فيما إذا كان هناك جزء بالبيت يحتاج إلى تصليح.
- ◀ يجب الإنتباه لذكر قيمة الإيجار ونسبة الزيادة ومدة العقد ومقدار الودائع (يجب أن لا تكون قيمة الودائع أكثر من قيمة الإيجار 3 شهور) وفي عقد الإيجار وأن تكون جميع محتويات المنزل وحالتها مذكورة به.



الأسئلة المهمة الواجب سؤالها لصاحب المنزل :

- ◀ هل مصاريف الكهرباء والتدفئة والماء من ضمن قيمة الإيجار ؟
- ◀ هل هناك أثاث أو أشياء في المنزل عائدة لصاحب المنزل ؟
- ◀ هل بإمكانني القيام بدهن المنزل أو تغيير الديكور ؟
- ◀ هل بإمكانني تربية حيوانات أليفة ؟
- ◀ صيانة المنزل من مسؤولية من ؟
- ◀ ما هو المبلغ المعلن دفعها على الشقة مقابل مستحقات المبنى؟
- ◀ هل هناك موقف سيارات خاص ؟

حقوق والتزامات المستأجر

- ◀ بعد توقيع عقد الإيجار يتحول المنزل إلى مكان خاص بكم. لا يحق لصاحب المنزل دخوله دون إذنكم. في حال أن كانت هناك حاجة لترميم أو تصليح شيء في المنزل فبإمكان صاحب المنزل الدخول متى رغبتكم وبعد الحصول على إذن منكم.
- ◀ أنتم ملزمون بإعادة المنزل إلى صاحبه بالشكل الذي إسلمتوه به.
- ◀ عند خروجكم من المنزل يتم إعاد الضمان لكم ولكن في حال أن كنتم قد تسببتم بضرر للمنزل فيتم خصمه من قيمة الضمان وإذا كان الضرر الذي تسببتم به أكثر من قيمة الضمان فأنتم ملزمون بدفع الفرق الناقص.
- ◀ يجب دفع الإيجار في التاريخ والطريقة الموضحة بعقد الإيجار. لا يحق لصاحب المنزل طوال فترة العقد أن يخرجكم من المنزل دون وجود سبب مقنع.
- ◀ بالإمكان أن يتم تحديد نسبة الزيادة في قيمة الإيجار بالعقد ولكن لا يجب أن تتعدى النسبة المحددة في مؤشر الأسعار للسنة السابقة بداخل البلاد. بإمكانك معرفة نسبة مؤشر الأسعار من خلال زيارة موقع www.tuik.gov.tr

شراء منزل

مُنح للأجانب في تركيا حق شراء أملاك الغير المنقولة (منزل، أرض، دكان وما شابه ذلك) ولكن توجد حدود لهذا الحق وللتعرف على تلك الحدود يرجى مراجعة مديرية السجل العقاري.

بإمكانكم الحصول على قرض من البنك لشراء منزل ولكل بنك شروط مختلفة لمنح القرض. إذا كنتم ترغبون بشراء منزل من خلال قرض من البنك فبإمكانكم مراجعة البنوك للحصول على المعلومات بشأن هذا الموضوع.

الأمر الواجب مراعاتها أثناء إستئجار منزل هي ذاتها الواجب مراعاتها أثناء شراء منزل.

لمنع حدوث أي عملية نصب وإحتيال أثناء شراء المنزل يجب التأكد من مديرية السجل العقاري بعدم وجود أي رهن وما شابه ذلك من قيود على المُلْك. بيع عقار في تركيا (منزل، أرض، دكان وما شابه ذلك) لا يتم إلا في مديريات السجل العقاري التي يتواجد بها العقار. بعد الإتفاق مع مالك المنزل يجب مراجعة مديرية السجل العقاري لإتمام عملية الشراء.

من المفيد بالنسبة لكم التعامل بحذر أثناء
شراء غير منقول لتفادي التعرض للنصب
والإحتيال. ينصح أن يتم الدفع ومعاملات نقل
الملكية في نفس اللحظة لدى مديرية السجل
العقاري.



الاجراءات التي يجب القيام بها بعد الإنتقال للمنزل

هناك بعض المعاملات الواجب عليكم القيام بها عند إستئجاركم أو شرائكم لمنزل في تركيا . يجب عمل شراكة العضوية في الكهرباء والماء والغاز الطبيعي والتلفون وما شابه ذلك. يجب إلغاء العضوية في المنزل القديم ونقل بوليصة التأمين في حال وجودها بالمنزل القديم إلى المنزل الجديد. إلى جانب ذلك ففي حال ان كانت لديكم عضوية في الجرائد والمجلات وحسابات في البنوك فبخصوص هذا الموضوع عليكم بتحديث عنوانكم.

يجب اعلام العنوان الجديد لمديرية النفوس خلال 30 يوما وإلى مديرية إدارة الهجرة خلال 20 يوما لتسجيل عنوانكم الجديد في نظام العنوانين. في تركيا يجب القيام بشكل إجباري بعمل بوليصة تأمين للمنزل ضد الزلازل وهذه المسؤولية تكون عائدة لصاحب المنزل.



الإشتراكات

عند الاستقرار في منزل أو مكان عمل ، من الضروري الاشتراك في توصيلات الكهرباء والماء وإختياريا لالغاز الطبيعي والهاتف. يجب على أي شخص قام بشراء أو استئجار منزل جديد إجراء عملية اشتراك شخصياً أو عن طريق الوكيل. يمكنك التقدم بطلب الاشتراك من خلال شركة المبيعات ذات الصلة وكذلك من خلال نظام الحكومة الإلكترونية.

اشتراك الكهرباء

يجب عليكم عمل إشتراك كهرباء عند إستئجاركم أو شرائكم لمنزل. إذا كانت لديك إشتراك كهرباء في منزلكم القديم يجب عليكم إلغائها أولاً ونقل الإشتراك لعنوانكم الجديد. للقيام بعمل عقد إشتراك للكهرباء يجب عليك مراجعة الشركة الموزعة للكهرباء المتواجدة في منطقتكم. عند القيام بالمعاملات يجب عليكم إبراز تأمين الزلازل الإلزامي. تطلب الشركة الموزعة للكهرباء مبلغاً كضمان أثناء القيام بالشراكة وعند إنتهاء الشراكة تقوم بإعادته إليكم.

اشتراك الماء

إذا كنتم تقيمون في المدن الكبرى تكون المراجعة الى البلدية في المحافظة. وإذا كنتم تقيمون في مناطق السكنية الأخرى يجب عليكم مراجعة إلى مديريات خدمات المياه والصرف الصحي في البلدية ذات الصلة.

بعد دفع الضمان المطلوب يتم تفعيل شراكة بالماء.



يمكنك التقديم
بطلب الاشتراك
من خلال شركة
المبيعات ذات
الصلة الموجودة
في المنطقة



سيتم تنشيط
اشتراك عضوية
المياه الخاص
بكم مع دفع تكلفة
الأمن.

اشتراك الغاز الطبيعي

يجب عليكم عمل اشتراك غاز من خلال مراجعتكم لشركة الموزعة للغاز في منطقتكم عند إستئجاركم أو شرائكم لمنزل. إذا كانت لديكم اشتراك غاز في منزلكم القديم يجب عليكم إلغاؤها أولاً ونقل الاشتراك لعنوانكم الجديد.

عند القيام بالمعاملات يجب عليكم إبراز تأمين الزلازل الإجباري. تطلب شركة الغاز مبلغاً كضمان أثناء القيام بالشراسة وعند إنتهاء الشراكة تقوم الشركة بإعادته إليكم. إذا كانت عداد الغاز على شكل بطاقة (مسبق الدفع) فلا توجد ضرورة لدفع الضمان. للبدء بإستعمال الغاز بإمكانك تعبئة الكرت من مراكز الاشتراك أو من النقاط الخاصة بتعبئة الرصيد.

إشتراك الهاتف والبت التلفزيوني والإنترنت ومنصة القمر الصناعي

للشراكة في الهاتف والبت التلفزيوني والإنترنت والقمر الصناعي يجب مراجعة المؤسسات المختصة بذلك.

بالإمكان القيام بالشراقات من خلال المراجعة الشخصية أو من خلال الهاتف او عبر الإنترنت. هناك مجموعات شراكة بتعهد أو دون تعهد. يجب إختيار المجموعة المناسبة حسب المبلغ المرغوب بدفعه.

للبدء بالإستخدام يأتي فريق تقني لتركيب التأسيس ولذا تقوم المؤسسة بإعطائك موعد كي تكون متواجد في اليوم والساعة المطلوبة بالعنوان المطلوب.



الحقوق والعدالة

نظام الحقوق في تركيا

تركيا دولة قانون ومتبنية مبدأ سيادة القانون. القانون في تركيا متساوي للجميع دون التمييز بين اللغة ، العرق ، اللون ، الجنسية، الفكر السياسي، العقيدة الفلسفية، الدين ، المذهب وما شابه ذلك من أسباب.

قواعد القانون التركي مكتوبة وهي الدستور ومن ثم القوانين والمرسوم واللوائح والتعليمات والتبليغات وما شابه ذلك من معاملات تنظيمية. إلى جانب ذلك هناك الإتفاقيات الدولية التي أصبحت سارية المفعول وفق الأصول والتي تعتبر بحكم القانون.

الدستور التركي المنظم عام 1982 يتضمن بأوسع شكل من اشكال الدولة وبنيتها وطريقة حكمها وأجهزتها ووظائف تلك الأجهزة والعلاقات فيما بينهم والحقوق الأساسية الخاصة بالأفراد.

يطبق القانون التركي على الأجانب الذين يدخلون تركيا للحصول على الحماية الدولية وتكون المحاكم التركية هي صاحبة الصلاحية في حل الخلافات المتعلقة بهم.

القانون الذي يتم تطبيقه على المهاجرين الشرعيين في تركيا والأجانب الذين لا يزالون يحملون جنسية بلادهم يتم تحديدها وفق أحكام القوانين الدولية وعلى أساس جنسية الأجنبي وقانون بلاده.

تمنح القوانين في تركيا حقوقاً عديدة للأفراد ولكن لا توجد حرية مطلقة لإستخدام تلك الحقوق. عند إستخدام الفرد لحقوقه تكون هناك حدود قانونية لذلك وعلى أساسها يجب أن يتصرف الفرد. على سبيل المثال : بإمكان الفرد أن يتصرف بمنزله كما يشاء ولكن لا يحق له إزعاج جيرانه. بإمكان الفرد إستخدام املاكه كما يشاء ولكن لا يحق له ان يستخدمه بشكل منافي للأخلاق والأدب. يجب على الفرد أن يستخدم حقوقه بشكل يحترم به حقوق الآخرين.

إجراءات كاتب العدل

كاتب العدل في تركيا هوالمقام الذي يوفرالصفة الرسمية للوثائق،هي المؤسسة التابعة للدولة والتي تصدق مصداقية المعاملات. تطلب المؤسسات الرسمية أو الغير رسمية أحياناً تصديق الكاتب العدلي على الوثائق للتأكد من صحتها لذا فقد تحتاجوا أحياناً مراجعة كاتب العدل.

هناك بعض إجراءات التي لا يمكن القيام بها إلا في كاتب العدل وقد تم أدناه توضيح بعض منها :

- ◀ إجراءات إصدار الوكالة (حق تمثيل)
- ◀ إجراءات بيع السيارة
- ◀ تصديق الوثائق المترجمة
- ◀ تصديق الفاتر التجارية والمالية
- ◀ عقود البيع
- ◀ إصدار وثيقة التعيم للتوقيع
- ◀ إرسال إنذار وإخطار
- ◀ تنظيم محضر تثبيت
- ◀ إجراءات الكفالة
- ◀ إجراءات الأمانة والقبول والحفظ
- ◀ تصديق التاريخ وعلامة والتوقيع على الوثائق الغير الرسمية



القيم الأساسية لنظام القانون في تركيا

تعتبر تركيا من الدول الأساسية التي تقوم بخطوات مهمة للحفاظ على الحقوق والحريات الأساسية للأفراد. تقوم تركيا اليوم بدمج معايير الحقوق والحريات الأساسية بالقانون الداخلي والإتفاقيات الدولية وتضع عليها أجهزة مراقبة، كما تقوم مع المبدأ "المساواة المواطنة"، للمواطنين بإجراء بإصلاحات لتحقيق حقوق وحريات واسعة في جميع المجالات. تزايدت الإصلاحات الخاصة بالديموقراطية والحقوق والحريات الأساسية وحقوق الإنسان منذ عام 2000. الحقوق والحريات الأساسية سارية على الجميع وهي تحمل الفرد والمجتمع والعائلة مسؤوليات وواجبات تجاه الآخرين.



تم تحقيق
إصلاحات
في المساواة
في الحقوق
والحريات من
خلال مبدأ
المساواة في
المواطنة.

- ◀ الجميع متساوي أمام القانون
- ◀ الجميع يمتلك حق الحياة وحماية وجوده الجسدي والمعنوي وتطويره
- ◀ لا يمكن تشغيل أي أحد جبراً
- ◀ الجميع يمتلك حق الحرية والأمان الشخصي.
- ◀ الجميع يمتلك حق أن ينال إحتراماً لحياته الخاصة وحياته العائلية وسرية الحياة الخاصة هي تحت الحماية.
- ◀ هناك حماية لحصانة المسكن
- ◀ الجميع يمتلك حق التخابر

- ◀ الجميع يمتلك حق الإستقرار وحق السفر
- ◀ الجميع يمتلك حق حرية الدين والضمير
- ◀ مهما كانت الأسباب فلا يمكن إجبار أي شخص على الإعلان عن أفكاره وقناعاته
- ◀ الجميع يمتلك حق التعبير عن فكره بالكلام والكتابة والرسم والطرق الأخرى سواء أن كان بمفرده او مع مجموعة
- ◀ الإعلام حر ولا يوجد تحديد للإعلام
- ◀ الجميع يمتلك حق تأسيس جمعية دون الحصول على إذن مسبق ويوجد حق العضوية في الجمعيات وحرية الخروج من العضوية.
- ◀ لا يمكن منع أي شخص من حصوله على التعليم
- ◀ لجميع يمتلك حق العمل في جميع المجالات وعقد عقود للعمل
- ◀ لا يمكن تشغيل أحد بعمل لا يتناسب مع عمره وجنسه وقوته

المعلومات الأساسية بخصوص قانون العقوبات

قانون العقوبات هو قانون يتحدث عن التصرفات التي تعتبر جرمًا وما هي العقوبات التي قد يتعرض لها الفرد في حال ارتكاب تلك التصرفات. طوال إقامتكم في تركيا فأنتم ملزمون بالتقيد بقواعد القانون التركي.

في حال ارتكابكم لفعل يعتبر جرمًا في تركيا تتم محاكمتكم وفق قانون العقوبات التركي. ارتكاب الجرم بشكل كامل أو جزئي في تركيا أمر كافي لتطبيق القوانين التركية.

المبادئ الأساسية لقانون العقوبات :

- ◀ كي يكون فعل المقترف جرمًا يجب أن يكون مذكوراً في القانون كجرم. لا يمكن معاقبة أحد على تصرف لم يذكر في القانون كجرم.
- ◀ عدم معرفة قوانين العقوبات لا يعتبر عذراً
- ◀ لا يوجد في قانون العقوبات التركي جرم أو عقوبة دون تقصير
- ◀ لا يمكن تحميل احد جرم الغير ومعاقبته عليه
- ◀ يتم وضع عقوبة لمقترف الجرم حسب نوع الجرم وتقصيره وبشكل يتناسب مع العدالة وحقوق الإنسان
- ◀ لا يمكن معاقبة طفل تحت سن 12 سنة على جرم ارتكبه ولكن يؤخذ بحقه تدابير أمنية.



المعلومات الأساسية عن قانون الإدارة

تقوم الإدارة بجميع إجراءاتها وأعمالها وفق مصلحة الشعب ومع الالتزام بالقوانين. في حال اعتقادكم ان الإدارة لا تقوم بعملها بالشكل المطلوب وللدفاع عن حقوقكم فبإمكانكم مراجعة القضاء الإداري وطلب إلغاء الإجراءات المتخذة بحقكم وتعويضكم عن الأضرار.

يتكون القضاء الإداري من المحاكم الإدارية ومحاكم الضريبة ومحاكم المنطقة الإدارية ومجلس السيادة. للحصول على معلومات مفصلة عن القضاء الإداري بإمكانكم إستشارة مستشار قانوني أو محامي.

الحقوق والإلتزامات المدنية

العائلة

العائلة هي أساس المجتمع التركي. هناك أهمية كبيرة لحماية العائلة لكون العلاقات العائلية مسألة تؤثر على المجتمع وبنيته. إستقرار العائلة وحمايتها أمر تحت ضمان الدستور والقوانين.

كما تتكون العائلة في تركيا من الزوج والزوجة والأطفال، وتتكون أيضاً من مجموعة من الأقارب الذين يعيشون معاً.

الولادة

تركيا من الدول التي تقل بها نسبة وفيات الأطفال عند الولادة. من المعروف ان الولادة في شروط صحية وفي مؤسسة ذات صلاحية (مستشفى – دار ولادة وما شابه ذلك) والقيام بالفحوصات اللازمة بشكل منتظم بعد الولادة هي عوامل تقلل من وفيات الأطفال والأمهات.

إذا كنتي امرأة عاملة في تركيا فلك حق الحصول على 8 أسابيع إجازة قبل الولادة و 8 اسابيع إجازة بعد الولادة. في هذه الفترة تكونين تحت الحماية من الطرد من العمل وتحت الحماية الصحية لك ولطفلك. عند إنتهاء الإجازة يمكنك الحصول على إجازة إضافية لمدة 6 شهور دون أجره من خلال تقديم طلب خطي وحتى يصل طفلك لعمر سنة لديك حق إذن الرضاعة كل يوم لمدة ساعة ونصف.

بعد الولادة يجب تسجيل ولادة الطفل خلال 30 يوم في مديريةية النفوس وخلال 20 يوم عمل من الولادة يجب إبلاغ مديريةية إدارة الهجرة بالولادة. أثناء تسجيل الولادة يجب تقديم البيانات الخاصة بالأب والأم وتقرير الولادة. في حال عدم وجود تقرير ولادة من الممكن قبول المعلومات التي تقدم ببيانياً.

إن إجراءات تسجيل ولادة اطفالكم إلى مديرية النفوس
وإدارة الهجرة للمقاطعة يؤدي إلى الاستفادة من
الحقوق والخدمات التي سيتم توفيرها لهم.

الخطوبة

الخطوبة والتي تُعتبر الخطوة الأولى للزواج في تركيا يتم الإعلان عنها شفهيًا.
في حال رغبتكم خطبة أحدهم لا ينبغي لكم أخذ إذن من مقام رسمي. إن تكونوا
مخطوبين ل أحد لا يعني أنه يجب عليكم الزواج . في حال رغبتكم فسخ الخطوبة
لا ينبغي أخذ إذن من مقام رسمي.

الزواج



سن الزواج المسموح به في تركيا 18 سنة.

يتم الزواج في تركيا بالإعلان عن الرغبة في الزواج أمام موظف الزواج وعلى
الأقل بحضور شاهدين. لهذا السبب ، الزواج الذي يتم عقده عند الإمام لا يتم قبوله
ولا يعطي الحقوق القانونية، ولكن بعد عقد النكاح الرسمي يمكن لمن يرغب حسب
عقائده الدينية عقد نكاح الإمام.

في دولتنا يقوم الزواج على أساس الزواج الأحادي. لهذا السبب يمكن الزواج في
نفس الوقت بزوجة واحدة فقط ، القانون لا يسمح بتعدد الزوجات ، الزواج من
أشخاص من نفس الجنس غير ممكن قانونيًا (رجل – رجل أو امرأة – امرأة).

الزواجات التي
تعقد بشكل
ديني في تركيا
لا تقبل ولن
تعطيك الحقوق
القانونية.

في مؤسسة الزواج، الرجل والمرأة يتمتعون بنفس الحقوق. لا يتمتع جنس على جنس بحقوق إضافية. لا يُسمح على الإطلاق بممارسة الشدة الجسدية ، الجنسية والجنسية بين الجنسين. في حال تعرضكم للعنف العائلي يمكنكم أخذ معلومات حول هذا الموضوع من قسم الحالات الطارئة الموجود في الكُتيب.

يحق لكم خلال إقامتكم في تركيا الزواج من مواطنة تركية او اجنبية. لهذا عليكم إحضار الوثائق اللازمة ومراجعة بلدية المنطقة التي تقيمون بها. لمعرفة الوثائق المطلوبة يمكن الذهاب للبلدية والسؤال.

في حال الزواج من مواطنة تركية، بعد 3 سنوات من الزواج يحق طلب الجنسية التركية، الى جانب هذا يصبح الأطفال عند ولادتهم حاملي الجنسية التركية.

منع الزواج

تمنع القوانين في تركيا زواج بعض الأشخاص من بعض لأسباب طبية و أخلاقية. هذه الأسباب هي كالتالي:

- ◀ ممنوع الزواج بين الأخوة. أيضا ممنوع زواج الأخوة من أم أو أب واحد.
- ◀ ممنوع الزواج من العم، الخال، العمة والخالة، لكن مسموح الزواج مع ابن/بنت العم، الخال، العمة والخالة.
- ◀ ممنوع الزواج من الأجداد أو الأحفاد حتى لو كان الزواج منتهي. يعني ممنوع الزواج من والدي أو أولاد الطرف الآخر حتى لو كان الزواج منتهي.
- ◀ المتبني لا يحق له الزواج ممن تبناه او من النسل الأعلى أو الأسفل لأحد الطرفين.

◀ في تركيا يمكن لكل شخص ان يكون له زوجة واحدة.
إذا كان متزوج في تركيا او له زواج مستمر خارج
تركيا فلا يحق له الزواج مرة أخرى. عند الرغبة
في الزواج على الشخص إثبات أن زواجه السابق قد
انتهى.

◀ المريض عقليا اذا لم يكن لديه تقرير صحي يوضح
عدم وجود مانع لزواجه فإنه لا يحق له الزواج.

◀ المرأة لا يحق لها الزواج مرة أخرى بعد طلاقها إلا
بعد مرور 300 يوم ، لكن في حال إثبات انها ليست
حامل بالتقرير الطبي فلا داعي لانتظار هذه المدة.

الطلاق

لا يوجد أي مانع قانوني في تركيا من أجل الطلاق.
دعوى الطلاق تكون في محاكم الأسرة، يتم طلب الطلاق
بالعريضة المقدمة للمحكمة.

لإصدار قرار الطلاق على الزوجين التواجد في المحكمة،
إذا لم يأت أحد الطرفين فإن الطلاق لا يحدث. بعد الطلاق
وخلال 20 يوم يجب إبلاغ مديرية النفوس و مديرية دائرة
الهجرة للولاية بتغيير الوضع المدني.



بعد الطلاق
يتم مراعاة
الوضع المادي
والإجتماعي
للأبوين
والمقارنة
بينهما من
أجل حضانة
الأطفال. عند
إصدار القرار
تتم مراعاة
منفعة الطفل
لأعلى درجة.

أسباب الطلاق الموجودة في القانون كالآتي:

- ◀ إذا زنى أحد الزوجين.
- ◀ إذا حاول أحد الزوجين قتل الآخر.
- ◀ إذا عامل أحد الزوجين الآخر بشكل سيء وجارح لغروره.
- ◀ إذا مارس احد الزوجين تصرفات لا تليق بمفهوم الشرف والكرامة، وتحول الحياة الزوجية لوضع لا يُطاق.
- ◀ ترك بيت الزوجية.
- ◀ إذا أصبحت الحياة صعبة بين الزوجين واهتز أساس وحدة الزواج.
- ◀ إصابة احد الزوجين بمرض عقلي لا يمكن معالجته.
- ◀ أيضا يمكن الإتفاق بين الطرفين والطلاق بقرار المحكمة.

بعد الطلاق يتم مراعاة الوضع المادي والاجتماعي للأبوين والمقارنة بينهما من أجل حضانة الأطفال. عند إصدار القرار تتم مراعاة منفعة الطفل لأعلى درجة.

الوفاة

على أقرباء المتوفي تسجيل حالة الوفاة التي حدثت في تركيا بتقديم أوراق الوفاة الى مديرية النفوس خلال عشرة أيام. يتم كتابة شهادة الوفاة من طرف المستشفى التي حدثت فيها الوفاة ، لكن لو حدثت الوفاة في البيت يمكن أخذ شهادة الوفاة من طبيب مركز صحة المجتمع او الطبيب المناوب.

واقعة الوفاة يجب الإبلاغ عنها خلال 20 يوم لمديرية إدارة الهجرة الموجودة في المحافظة.

لمزيد من المعلومات حول الوفاة ومعاملات الجنازة يمكنكم النظر الى قسم ” خدمات الجنازة“ في الكتيب.

الميراث

الميراث هو عبارة عن ما اكتسبه الشخص وهو على قيد الحياة من مكاسب ، أملاك ، حق وديون. مثل أي شخص في تركيا انتم أيضا لكم حق الميراث ، من ناحية حقوق الميراث فإن الرجل والمرأة متساويان في حق الميراث.

إذا كنتم مقيمين في تركيا بطلب الحماية الدولية أو الحماية المؤقتة ، فإن قضايا الميراث تدور في المحاكم التركية ويتم تطبيق القوانين التركية. أما المقيمون بوضع آخر فيتم تطبيق قوانين ما بين الملل.

في حال بقاء غير منقول موجود في تركيا كميراث ، يتم تطبيق القوانين المتعلقة باستملاك الأجانب لغير المنقول.

لمزيد من المعلومات حول الميراث يمكنكم استشارة مستشار قانوني أو محامي.



إذا كنتم مشمولين في بلدنا
في نطاق الحماية الدولية او
الحماية المؤقتة فتتم دعاوى
الميراث في المحاكم التركية
ويتم تطبيق القانون التركي.



T.C.
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
GÖÇ İDARESİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

النظام الصحى في تركيا



دليل
الحياة في
تركيا

www.goc.gov.tr
www.liveinturkey.gov.tr



الصحة

الخدمات الصحية في تركيا واسعة ومتنوعة. في حال إمتلاكك لتأمين صحي عام أو تأمين صحي خاص فإنه يمكنك الإستفادة من الخدمات الصحية. إذا لم تكن صاحب تأمين صحي فبإمكانك الإستفادة من الخدمات الصحية من خلال دفع أجرة. الإستفادة بشكل فعال من الخدمات الصحية تكون ممكنة من خلال التسجيل في مديرية إدارة الهجرة معرفة مدى و مضمون الخدمات الصحية الموفرة حسب وضعكم. النظام الصحي التركي يتكون من الخدمات الصحية الطارئة ومراكز الخدمات من المرحلة الأولى والثانية والثالثة.

(تتم تغطية أقساط التأمين الصحي العامة للأشخاص المشمولين بالحماية الدولية جزئياً أو كلياً من قبل مديرية الهجرة الإقليمية ويستفيد الأشخاص الخاضعون للحماية المؤقتة من الخدمات الصحية من المستوى الأول والثاني والثالث).

الخدمات الصحية الطارئة

الخدمات الصحية الطارئة تتضمن الحوادث والإصابات والمشاكل الصحية الفجائية وما شابه ذلك من الحالات الطارئة.

خدمات الإسعاف : في حال ظهور حالة صحية طارئة بإمكانكم الإتصال على الرقم 112 للحصول على المساعدة الطبية. عند إتصالكم برقم 112 يجب أن تقوموا بتقديم معلومات عن حالة المريض عندما تتصل بـ 112 تحتاج إلى تقديم معلومات مثل موقع حالة الطوارئ أو رقم المريض أو عدد المصابين. وما إذا كان هناك شخص واحد مصاب أو أكثر وقد يسألك موظفي 112 أسئلة إضافية كي يتمكنوا من تقديم الخدمة الصحية الصحيحة لذا يجب الإجابة بشكل صحيح وكامل فهو أمر مصيري.

الخدمات العاجلة في المستشفيات: هي الطوارئ المتواجدة في المستشفيات والتي هي الطوارئ المتواجدة في المستشفيات والتي تقدم خدماتها على مدى 24 ساعة. هذه الأقسام لا تقوم بتقديم خدماتها إلا في الحالات الطارئة ويتم في الطوارئ تقديم خدمات التدخل الطبي الأولي وإستقبال المرضى.

الخطوة الاولى من الخدمات الصحية

تتضمن مراكز صحة العائلة ومراكز صحة المجتمع ومراكز صحة المهاجرين ومراكز الصحة للمتطوعين. هذه المراكز تقدم وخدمات مكافحة الامراض المعدية و الأوبئة وخدمات الأمراض التناسلية والنسائية خدمات صحة الرضع والأطفال والمراهقين.

مراكز صحة المهاجرين يتم تأسيسها في المناطق الذي يكثر فيها السوريين المشمولين بالحماية المؤقتة وهي تقدم خدماتها فقط للسوريين الحاملين لوثيقة الحماية المؤقتة.



عند إتصالكم
برقم 112
يجب عليكم
أن تقدموا
معلومات عن
موقع وقوع
الحادث و عدد
المرضى أو
المصابين.

الخطوة الثانية والثالثة من الخدمات الصحية

المراكز التي تقدم خدمات الكشف و التشخيص والعلاج باستثناء الخدمات الصحية في الخطوة الأولى.

مؤسسات الخدمات الصحية من الخطوة الثانية: هي المستشفيات الحكومية (التي لا تعتبر مستشفى تعليم وأبحاث) والمستشفيات الفرعية ومراكز صحة الفم والأسنان والمستشفيات الخاصة والمراكز الطبية.

مؤسسات الخدمات الصحية من الخطوة الثالثة: هي مستشفيات التعليم والأبحاث التابعة لوزارة الصحة والمستشفيات الفرعية ومستشفيات الجامعات. إلى جانب الخدمات الصحية الطارئة يتم هنا تقديم التشخيص والعلاج الفوري والمبيت في المستشفى والعمليات الجراحية وخدمات الصحة النفسية وخدمات صحة الفم والأسنان.

بإمكانكم الحصول على موعد من
المستشفيات الحكومية من خلال الإتصال
على رقم 182 أو أخذ موعد من موقع
www.hastanrandevu.gov.tr .
الحصول على موعد يقلل من فترة إنتظاركم
في المستشفى ويؤمن حصولكم على
خدمة عالية الجودة. مستشفيات الجامعات
والمستشفيات الخاصة ليست ضمن هذا
النظام.

نظام التأمين الصحي

طوال فترة إقامتكم في تركيا من الأفضل الحصول على تأمين صحي للاستفادة من الخدمات الصحية. التأمين الصحي الخاص يؤمن لكم الحصول على الخدمات الصحية ضمن مضمون التأمين الصحي الخاص بكم. يتم تحديد أجرة ومضمون التأمين الصحي حسب شركة التأمين لذا ننصحكم بمراجعة شركات التأمين الخاص أو البحث بدقة لإختيار المناسب لكم.

أما التأمين الصحي العام فهو التأمين المقدم من قبل مديريات الضمان الإجتماعي. للحصول على التأمين الصحي العام يجب أن تكونوا أصحاب إقامة لمدة سنة. الطلاب الأجانب في تركيا يحصلون على التأمين الصحي العام دون وجود شرط إقامة لمدة سنة و يجب عليهم المراجعة خلال ثلاثة أشهر من تاريخ التسجيل في الجامعة للحصول على التأمين الصحي العام. للحصول على التأمين الصحي العام بإمكانكم مراجعة مديريةية الضمان الإجتماعي مع الوثائق التالية :

- ◀ وثيقة تصريح الإقامة
- ◀ أصل وصورة لوثيقة وضع الضمان الإجتماعي في حال تواجدها بدولة أجنبية من خلال تأمينها من مؤسسة الضمان الإجتماعي الاجنبية أو الملحقة الإجتماعية.
- ◀ إستمارة التعهد (الطلب)

الأجانب أصحاب الحماية الدولية أو المراجعين لها والسوريين أصحاب الحماية المؤقتة وعديمي الجنسية يتم تسجيلهم في نظام التأمين الصحي العام وتقوم الدولة بدفع أقساطهم.





مضمون التأمين الصحي العام:

عند تسجيلكم في نظام التأمين الصحي العام ، يمكنكم انتم ، زوجتكم واطفالكم دون ال 18 الاستفادة من هذا التأمين. وكذلك يمكن لأطفالكم الذين يدرسون في الثانوية او المدارس المهنية حتى سن 20، و أيضا في حال دراستهم في الجامعة حتى سن 25 ، و أطفالكم الغير متزوجين والذين مثبت ان لديهم إعاقة إن لم يكونو متزوجين و الأبوين الذين تنفقون عليهم الاستفادة من هذا التأمين أيضا.

يتم إلغاء التأمين الصحي العام عند نهاية مدة الإقامة، أو وجود تامين صحي في دولة اخرى، أو وجود الشخص في نطاق يمنح له تامين صحي عام، أو في حال موت الشخص أو غيابه.

يتم إلغاء التأمين الصحي العام عند نهاية مدة الإقامة، أو وجود تامين صحي في دولة اخرى، أو وجود الشخص في نطاق يمنح له تامين صحي عام، أو في حال موت الشخص أو غيابه.

التامين الصحي خارج الدولة التركية لا يمكن الاستفادة منه في تركيا. لكن في حال كانت هذه الدولة داخل نطاق ال 28 دولة التي وقعت على اتفاقية التامين الصحي الثنائي فإنه يمكن الاستفادة من هذا التأمين الصحي.

للمزيد من المعلومات:

http://www.sgk.gov.tr/wps/portal/sgk/tr/emekli/yurtdisi_islemler/sosyal_guvenlik_sozlesmeleri

نظام المستشفيات في تركيا هو كما تم الحديث عنه ، لكن الذين لهم وضع خاص في تركيا لديهم شروط خاصة للإستفادة من التامين الصحي. هذه الاختلافات هي:



المواطنين السوريين المتواجدين في تركيا و الخاضعين للحماية المؤقتة:

للإستفادة من الخدمات الصحية عليكم التسجيل في مديريات إدارة الهجرة للمحافظة. بعد التسجيل يمكنك الإستفادة من الخدمات الصحية الموجودة في المحافظة ، أيضا الأشخاص الذين لديهم إذن سفر ساري المفعول من إدارة الهجرة لهم الحق في الإستفادة من الخدمات الصحية في الولايات الأخرى. لا يمكنهم مراجعة مستشفيات الجامعة والمستشفيات الخاصة بدون إحالة بإستثناء الحالات الطارئة إما بالمراجعة الشخصية او عن طريق 112.

في حال عدم وجود وثيقة بطاقة الحماية المؤقتة يتم تقليص الإستفادة من التأمين الصحي، بما يعني انه يمكن الإستفادة من خدمات الطوارئ ومكافحة الأمراض المعدية والتلقيح. للإستفادة بشكل كامل من التأمين يجب التسجيل في إدارة الهجرة للمحافظة في أقرب وقت.

الصيدليات و شراء الأدوية:

يكتب لكم الطبيب وصفة الدواء اذا احتاج الأمر إلى ذلك ويمكنكم شراء هذا الدواء من الصيدلية، الكثير من الأدوية مثل المضادات الحيوية لا تباع بدون وصفة الدواء من قبل الطبيب. وصفة الدواء تبين كيفية ومقدار استخدام العلاج (مرتين في اليوم، كل 12 ساعة إلخ..)، كم مرة في اليوم، كم يوم وباي شروط يجب عليكم المحافظة على الدواء. عليكم استخدام العلاج حسب الفترة التي يتم توجيهكم من قبل الطبيب لا يجب ترك الدواء دون ان ينتهي او تغيير الجرعة دون استشارة الطبيب.

يجب عليك قراءة الملصقات والتعليمات الخاصة بالأدوية بعناية و السؤال عن الغير مفهوم. في المساء فقط الصيدليات المناوبة تعمل ما بين الساعة 19:00 مساءً و 09:00 صباحاً . يتم نشر عناوين وهواتف الصيدليات القريبة على واجهة الصيدليات الأخرى و يتم نشر الأخبار في الصحف المحلية والمواقع الإلكترونية.

إذا كنتم تحملون تأمين صحي خاص يجب عليكم دفع تكاليف الطبيب والعلاج شخصياً في البداية و بعدها يأخذ الفواتير و وصفة الطبيب إلى شركة التأمين لكي يدفع التكاليف من قبلهم.





T.C.
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
GÖÇ İDARESİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

نظام التعليم في تركيا



دليل
الحياة في
تركيا

www.goc.gov.tr
www.liveinturkey.gov.tr



التعليم

ينقسم التعليم في تركيا إلى قسمين ، التعليم النظامي والتعليم الغير النظامي. التعليم النظامي يشمل الروضة والإبتدائية والثانوية والإعدادية والمؤسسات الجامعية، أما التعليم الغير النظامي يشمل جميع الفعاليات التي تكون بجانب التعليم النظامي او التي تكون خارجه. المؤسسات التعليمية مفتوحة للجميع بغض النظر عن اللغة والعرق والجنس والدين. في التعليم لا يتم منح أي امتيازات لأي شخص أو عائلة أو مجموعة أو طبقة معينة. للاستفادة من التعليم في تركيا يجب أن يكون الأجنبي مقيماً بشكل رسمي في تركيا.

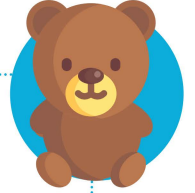
المبادئ الأساسية للتعليم في تركيا:

لا يحرم أي شخص من حق التعليم المحفوظ في الدستور. التعليم الإجباري في المدارس الحكومية مجاني ومنع حق التعليم يعتبر جرماً. المبادئ الأساسية لنظام التعليم في تركيا :

- المساواة والعالمية
- تأمين الاحتياجات الإجتماعية والفردية
- حرية الاختيار
- حق التعليم
- التخطيط للتعليم طوال الحياة
- النهج العلمي

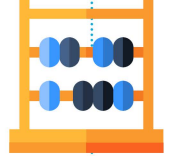
الحضانة ودار الرعاية الصباحية

التعليم في تركيا، تبدأ التعليم في الطفولة المبكرة والتي هي من ضمن مسؤولية وزارة العمل والاسرة والخدمات الاجتماعية ووزارة التربية والتعليم. يتم توفير هذا التعليم في دور الحضانة ومراكز الرعاية الصباحية للأطفال ما بين 0-36 شهراً.



التعليم قبل المدرسة

ان التعليم قبل المدرسة، يكون مفتوحة للأطفال ما بين سن 36 – 66 شهر ويتم في الروضات المستقلة أما الاطفال ما بين 48 – 66 شهر فيتم تسجيلهم في المؤسسات التعليمية الخاصة بالتعليم الرسمي أو الغير نظامي. التعليم الذي يتم تقديمه في مدارس الدولة للأطفال ما بين سن 48 – 66 شهر يكون مجاني أما التعليم الذي يقدم خارج المدارس الحكومية للاطفال ما بين 36 – 66 شهر فيكون غير مجانية.



التعليم الإلزامي

مدة التعليم الإلزامي في تركيا مدته 12 سنة وينقسم لثلاثة أقسام. الأول 4 سنوات في الابتدائي والثاني من الـ 4 سنوات في الثانوية والثالث من الـ 4 سنوات هي الاعدادية. الاطفال ما بين سن 6 – 17 سنة في تركيا هم تحت التعليم الإلزامي.

يحق لجميع الاطفال في تركيا الاستفادة من الخدمات التعليمية في المدارس الحكومية. وبالإضافة الى المدارس الحكومية، هناك أيضاً مدارس خاصة تابعة لوزارة التربية والتعليم ولكن هذه المدارس ليست مجانية. ويتم تحديد الرسوم من قبل المدرسة. يتم تطبيق المنهج نفسه في جميع المدارس الابتدائية في تركيا. أما في التعليم الثانوي





فبإمكانكم التسجيل في مدارس الائمة والخطباء، وفي الدراسة الاعدادي هناك ثانويات علمية وإجتماعية وثانويات الأنضول واعدادية الفنون الجميلة وثانويات الرياضة وثانويات الائمة والخطباء والثانويات التقنية والمهنية والثانويات المتعددة البرامج ومراكز التعليم التي تقدم خدمات للعامل المساعد والحرف المهنية. ويتم التسجيل في هذه المدارس على أساس معايير مثل نجاح في التعليم الابتدائي واهتمامات الطالب . للحصول على مزيد من المعلومات حول التعليم الالزامي بإمكانك زيارة موقع www.meb.gov.tr أو بمراجعة مديريات التربية والتعليم في المدينة التي تقيم بها.

هناك مراكز تعليم خاصة في تركيا التي تم إنشاؤها لذوي الاحتياجات الخاصة مثل إعاقه ذهنية أو بدنية أو نفسية أو إجتماعية ويتم إختيار المؤسسة حسب الوضع الخاص. للحصول على مزيد من المعلومات عن تلك المؤسسات التعليمية الخاصة بإمكانكم مراجعة مديريات التربية والتعليم في المدينة التي تقيمون بها.

مراكز التعليم المهني

تقدم هذه المراكز التعليم لمدة 4 سنوات وهي تابعة للتعليم النظامي. يذهب الطلبة للمدرسة يوم في الأسبوع والايام الخمسة الباقية يقومون بالتدريب العملي. لا يوجد عمر محدد للتسجيل في المدرسة وبالإمكان التسجيل في أي يوم بالسنة ويحصل الطالب على راتب لا يقل عن 30% من الحد الأدنى للاجر.

في حال أن كنت صاحب شهادة إعدادية وما فوق فيمكنك التسجيل في دورة اللغة التركية للمستوى A1 بمراكز التعليم العامة. وإذا لم تكن لديك قدرة لإثبات مستواك التعليمي فبإمكانك التسجيل لدورات A1 ومن ثم الدورة 2A من المراكز. إذا كنت تعمل فبإمكانك الإستمرار بالعمل والحصول على دورة تعليمية للمبتدئين.

التسجيل

لتسجيل طفلك في المدرسة يجب مراجعة المدرسة مع الوثيقة التي تحمل رقم الهوية الاجنبية الخاص بالطفل.

إذا كنت تمتلك وثيقة تعليمية من خارج تركيا فيجب معادلتها من قبل لجنة المعادلة التابعة لوزارة التربية والتعليم في المدينة التي يقيمون بها وعلى أساسه يتم التسجيل في المدرسة. اما إذا لم تكن هناك إمكانية لإثبات المستوى التعليمي عن طريق الوثائق فيجب مراجعة لجنة المعادلة التابعة لوزارة التعليم والدخول في إمتحان تثبيت المستوى وعلى أساس النتيجة يتم التسجيل في المدرسة.

في حال عدم اكمال الدراسة، سيتم اعطائكم وثيقة التعليم تنص على المستوى التعليمي ومدة الدراسة التي تلقيتموه في تركيا.

التعليم العالي / الجامعة

تشمل مؤسسات التعليم العالي، الجامعات والكليات والمعاهد والمعهد التقني والمعاهد الموسيقية والمدارس المهنية ومراكز البحث والتطبيق. من أجل التسجيل في مؤسسات التعليم العالي ، يجب التخرج من الثانوية واجتياز امتحان القبول في الجامعة بنجاح. يتم توزيع الطلبة الحاصلين على حق الاختيار في امتحان الجامعي وفقاً لترتيب النجاح في إحدى الجامعات التي تم اختياره في نظام التفضيل المركزي. ونظراً لوجود اختلاف في اعداد الطلبة الحاصلين على حق الاختيار ومقاعد المقررة من قبل الجامعة ، يجب التعامل مع تفضيلات الجامعة بشكل واقعي. للحصول على مزيد من المعلومات بإمكانكم النظر إلى دليل تفضيلات الذي ينشر سنوياً وبشكل منتظم من قبل مركز القياس والاختيار والتنسيب (ÖSYM) أو زيارة الموقع www.osym.gov.tr.

يتم توفير خدمات التعليم العالي في جامعات الدولة والمؤسسات الجامعية. تقدم الجامعات الحكومية الخدمات مجانية بينما المؤسسات الجامعية تحدد رسومها السنوية. ومع ذلك ، يمكن للجامعات الحكومية أن تطلب الرسوم الدراسية من الطلبة الأجانب. من أجل الدراسة في برامج التعليم العالي في تركيا بإمكانكم التقديم على منح الدراسية التركية. للحصول على معلومات دقيقة بخصوص برامج المنحة الدراسية بإمكانكم زيارة الموقع www.turkiyeburslari.gov.tr

منح تركيا

المنح التركية هي المنح التي يتم تقديمها للطلبة الأجانب من قبل الجمهورية التركية ويكون مصدرها حكومي. المنح التي يتم تقديمها من خلال مشاريع الاتحاد الأوروبي الإنفاقيات الثنائية أو منح التي تقدم من الجامعة تكون خارج نطاق المنح الدراسية. ضمن نطاق برنامج المنح الدراسية ؛ يتم تقديم منحة شهرية ورسوم التعليم الجامعي والتأمين الصحي والسكن الجامعي وتعليم اللغة التركية ومصاريف السفر الذهاب والاياب.

في حال لم يتم اكمال دراسة الثانوية في تركيا فيجب عليكم التسجيل في الامتحانات الخاص التي تنظمها الجامعات للطلبة الاجانب واجتيازه بدلا من امتحان القبول الذي يتم تنظيمه مركزيا، بالإضافة إلى ذلك ، لا يوجد نظام الاختيار المركزي ويجب أن تقوم بمراجعة الجامعة شخصياً. عند التقديم، قد يُطلب منكم تقديم مستندات متعددة مثل سجل التعليم الخاص بالطلاب. للحصول على معلومات بخصوص الوثائق المطلوبة بشكل دقيق بإمكانكم زيارة الموقع www.yok.gov.tr.

إذا كنت ضمن الحماية المؤقتة في تركيا بإمكانك التقديم على البرامج الدراسية لجامعات مختلفة في اللغة التركية او لغة اجنبية. عند التقديم الطلب للانتقال الى جامعة اخرى، في حال لا يوجد وثيقة معادلة فيجب عليكم الدخول في إمتحان الكفاءة.

الدراسات العليا الماجستير والدكتوراه

كما هو الحال في جميع مجالات التعليم ، فان تركيا توفر لك العديد من الفرص لمهنتك الأكاديمية. بعد الحصول على درجة البكالوريوس ، يزداد الطلب على تعليم الماجستير والدكتوراه يوما بعد يوم، وتقوم تركيا بتلبية هذا الطلب وجودة التعليم فاتها من ضمن البلدان القليلة في العالم في هذه الناحية.

بعد التخرج ، يجب عليك أولاً تحديد القسم والجامعة التي ترغب في الحصول على الماجستير فيها . ويجب اخذ بعين الاعتبار ان لكل جامعة او القسم لديها شروط الخاص بها للقبول. على الرغم من وجود اختلافات بين الجامعة والبرنامج فيما يتعلق بمتطلبات القبول ، إلا ان برنامج الماجستير والدكتوراه تتطلب الدخول في إمتحانات العلوم الأساسية مثل (ALES, GRA) ... (الخ) والحصول على الدرجة المطلوبة.

للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية الدقيقة حول الامتحانات ومتطلبات التأهيل التي تحتاجها للدخول في برامج الدراسات العليا الماجستير والدكتوراه بإمكانكم زيارة الموقع www.osym.gov.tr او مراجعة مكتب شؤون الطلابية للجامعة التي تنوي التقديم فيه.

إذا قمتم باكمال الدراسة الجامعية خارج تركيا، فيجب عليكم قبل التقديم للماجستير اكمال معادلة شهادة البكالوريوس الخاصة بك. ونفس الشيء ينطبق على الطالب المقدم على الدكتوراه يجب معادلة شهادة الماجستير.

بخصوص معادلة شهادات التخرج التي تم الحصول عليها من خارج تركيا الدبلوم و الشهادة الجامعية و شهادة الماجستير، يتم تنفيذ إجراءات معادلة الشهادات من قبل مجلس التعليم العالي. الحصول على شهادة المعادلة لشهادتك مفيداً في طلباتك الأكاديمية وكذلك في طلبات التوظيف. لمعرفة التفاصيل الخاصة بمعادلة شهادات التخرج من حيث كيفية اجراءه والاوراق المطلوبة بإمكانكم زيارة قسم وحدة المعادلة عن طريق الموقع www.yok.gov.tr.

التعليم المفتوح

بإمكان الأشخاص الغير القادرين علي اكمال التعليم النظامي والراغبين باكمال دراسة الثانوية الالزامية التسجيل في مدارس التعليم المفتوح. إذا كان الأمر نفسه ينطبق عليكم ، بعد الحصول على وثيقة المعادلة عن طريق مديرية التربية والتعليم في المحافظة المقيم فيها بإمكانك الذهاب إلى مديرية مركز التعليم الشعبي والتسجيل فيها عن طريق تقديم الطلب. وحدات التعليم المفتوح هي كالتالي :

- ▶ ثانوية التعليم المفتوح : تؤمن إتمام التعليم لمن إضطر ترك تعليمه الابتدائي والإعدادي.
- ▶ إعدادية التعليم المفتوح : تتيح الفرصة لإتمام التعليم لمن اكمل دراسة الابتدائية وبعدها إضطر ترك تعليمه الإعدادي والثانوي. الطلبة الحاصلين على التعليم في خارج تركيا يجب عليهم تقديم وثائق توضح وضعهم التعليمي ومعادلة تلك الوثائق كي يتمكنوا من التسجيل في التعليم المفتوح. تؤمن إتمام التعليم لمن إضطر ترك تعليمه الإعدادي والثانوي. الطلبة الذين درسوا خارج تركيا يجب عليهم تقديم وثائق توضح وضعهم التعليمي ومعادلة تلك الوثائق كي يتمكنوا من التسجيل في التعليم المفتوح.
- ▶ ثانوية الإمام الخطيب للتعليم المفتوح : يحق لمن أتم تعليمه الابتدائي ولم يتم تعليمه الإعدادي أو الثانوي التسجيل بها، بإمكان خريجي التعليم العالي التسجيل فيها ايضاً.
- ▶ المدارس التقنية للتعليم المفتوح : تقوم هذه المدارس بتأمين التعليم عن بعد لخريجي الابتدائي بهدف إكسابهم مهنة أو حرفة أو التدريب وجها لوجه عند الضرورة وكما يحق للأجانب في تركيا التقديم وقبول لهذه المدارس.

بإمكان الأشخاص الذين لم يكملوا التعليم النظامي في حال رغبتهم التسجيل في مدارس التعليم المفتوحة من أجل اكمال التعليم الثانوي الالزامي.

بامكان الاشخاص الذين لم يكملوا التعليم النظامي في
حال رغبتهم التسجيل في مدارس التعليم المفتوحة
من اجل اكمال التعليم الثانوي الالزامي.

جامعات التعليم المفتوح

اذا كنت ترغب بالحصول على تعليم في المعاهد أو الجامعات ولا توجد لديك
قدرة للاستمرار في الجامعة لأسباب عدة فإن الجامعات تقوم بهدف المساواة
بالتعليم بتنظيم برامج معينة محدودة للتعليم المفتوح ويمكنكم المراجعة لها
والتسجيل بها. عند إتمام التعليم المفتوح تحصل على شهادة مساوية لشهادة
التعليم النظامي.

من أشهر مراكز التعليم المفتوح في تركيا جامعة الاناضول وللتعرف على
برامج التعليم المفتوح وشروط القبول يرجى زيارة موقع www.aof.edu.tr.

مراكز تعليم العام

تقدم هذه المراكز الخدمات التعليمية لجميع فئات الأعمار (لا يمكن للأطفال
في سن التعليم الرسمي الاستفادة من دورات التعليم العام) وتقدم ما يقارب
1000 برنامج تعليمي من أشهرها دورات اللغة التركية واللغات الأجنبية
ودورات إكساب المهن ودورات الرياضة والفنون. بإمكانكم المشاركة في
هذه الدورات ويجب عليكم مراجعة مديرية مركز تعليم الشعب في أقرب
مكان من محل إقامتكم.



مراكز التعليم
الشعب هي
منظمات
خدمية تقدم
خدمات تعليمية
للناس من
جميع الأعمار
والمستويات
التعليمية.



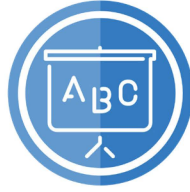
T.C.
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
GÖÇ İDARESİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

تعلم اللغة التركية



دليل
الحياة في
تركيا

www.goc.gov.tr
www.liveinturkey.gov.tr



تعلم اللغة التركية

اللغة الرسمية في تركيا هي اللغة التركية.
تحدث الناس باللغة التركية على مر التاريخ من الصين إلى المجر
ومن مصر إلى سيبيريا. هناك اليوم جماعات تتحدث باللغة التركية
في اسيا الوسطى والأناضول والشرق الأوسط ودول البلقان.
يتم تقديم التعليم باللغة التركية في المدارس التركية والدورات
الحكومية والخاصة.
تتكون اللغة التركية من 29 حرف وهم :

Aa Bb Cc Çç Dd Ee Ff
Gg Ğğ Hh ı İi Jj Kk
Ll Mm Nn Oo Öö Pp
Rr Ss Şş Tt Uu Üü
Vv Yy Zz

لماذا توجد ضرورة لتعلم اللغة التركية ؟

- ◀ يزيد من إمكانية العثور على عمل
- ◀ يساعدك في الحصول على التعليم
- ◀ يساعدك في سهولة الاستفادة من الحقوق والخدمات المقدمة لك
- ◀ يسهل من تواصلك مع الشعب التركي ويزيد من العلاقات الإجتماعية
- ◀ يساعدك في تشكيل صداقات ومحيط
- ◀ إجادة اللغة التركية من بين الشروط اللازمة للحصول على الجنسية التركية ويساعدك ذلك في الحصول على نتيجة إيجابية لمراجعة الجنسية.



ما هي الاماكن التي يتم بها الحصول على دورة للغة التركية؟

- ▶ هناك خيارات عديدة للأجانب لتعلم اللغة التركية. أولها دورات اللغة التركية المنظمة من قبل مراكز تعليم الشعب التابعة لوزارة التعليم وبإمكانكم مراجعة مركز تعليم الشعب المتواجد في أقرب مكان لمحل إقامتكم والتسجيل بها للبدء في تعلم اللغة التركية.
- ▶ إلى جانب دورات تعليم اللغة التركية التي تنظمها وزارة التربية والتعليم بإمكانكم تعلم اللغة التركية من خلال معهد يونس إمره وهو معهد يمتلك 40 مركزاً في أماكن مختلفة من العالم وتقوم بتعليم اللغة التركية والتعريف بالثقافة التركية والعادات والتقاليد لتسهيل التواصل ما بين الناس. يقوم المراكز في مناطقها المتواجد فيها بتنظيم فعاليات تقليدية ويقوم أيضاً بحماية الميراث الثقافي وتطوير السياسات الثقافية وبذلك يمكنكم تعلم اللغة التركية والتعرف على الثقافة التركية عن قرب للحصول على مزيد من المعلومات عن معهد يونس إمره بإمكانكم زيارة موقع www.yee.org.tr كما بإمكانكم تعلم اللغة التركية عن بعد من خلال زيارة موقع www.turkce.yee.org.tr.
- ▶ هناك أيضاً معاهد لغة تركية تابعة للجامعات في تركيا لتعليم التركية للأجانب ومن الممكن التسجيل في هذه المعاهد لتعلم اللغة التركية.
- ▶ إلى جانب ذلك فإن العديد من المنظمات المجتمع المدني وال الهلال الأحمر يقدمون دورات في اللغة التركية وهناك معاهد خاصة تقوم بتقديم هذه الدورات.
- ▶ دورات اللغة التركية المقدمة من قبل وزارة التربية والتعليم تكون مجانية أما الدورات الأخرى فتكون بأجرة



العمل

العمل في تركيا مضمون في الدستور والقوانين ومُعترف بها للجميع، لذا فلكم حق العمل في تركيا ولكن يجب عليكم الحصول على إذن عمل. من أهم احدى عوامل الوئام في تركيا العمل أو تأسيس عمل خاص بكم.

يمنع منعاً باتاً عمل اي شخص تحت سن 15 سنة. وان عمل الاطفال الذين يتراوح اعمارهم ما بين 15 – 18 سنة مرتبط بشروط معينة.

في حال عدم الالتزام بالشروط المطلوبة فإن الشخص قد يتعرض الى عقوبات صارمة.

حق العمل وطلب التقديم لإذن العمل

قبل البدء بالعمل كاجنبي يعيش في تركيا يجب عليك الحصول على إذن عمل. ولكن إذا كنت قد حصلت على وضع لاجئ أو حماية ثانوية فبإمكانك العمل بشكل مستقل أو غير مستقل من تاريخ حصول على هذه الوضع.

وزارة الأسرة والعمل والخدمات الاجتماعية التركية هي تمنح إذن العمل. يتم تقديم الطلب على نوعين، أي من داخل وخارج تركيا. وأن الطلبات المقدمة من الداخل والخارج تكون من قبل مكان العمل أو مؤسسة.



وزارة الأسرة
والعمل والخدمات
الاجتماعية التركية
هي تمنح إذن
العمل. يتم تقديم
الطلب على نوعين،
أي من داخل
وخارج تركيا.

إذا كنت ترغب المجيء الى تركيا بغرض العمل فيجب عليك المراجعة الى ممثلينا في خارج الجمهورية التركية الموجودة في بلدك. وعند المراجعة للمثلية من اجل تقديم الطلب فيما يخص العمل في تركيا، لا تنسى أن تبرز بيانات عقد العمل ومكان العمل والتشغيل الذي ستعمل به. وبعد تقديم تقوم السفارة بدورها باعطائك رقم المتابعة وتقوم السفارة بإرسال رقم المتابعة بك إلى مكان العمل والتشغيل كي يبدأ بمعاملات التقديم الطلب باسمك ونيابة عنك. وبعد هذه الخطوة، تقوم مكان العمل او التشغيل بتقديم الطلب نيابة عنك وبشكل مباشر من النظام.

في حال إذا كنت مقيماً في بلدنا ، ولديك تصريح إقامة ساري المفعول لمدة 6 أشهر على الأقل، او إذا كنت مقدماً بطلب حماية دولي، بعد مرور 6 أشهر على تقديم طلبك، وإذا كنت تحت الحماية المؤقتة أو لاجئ بشروط وحاصل على الوثيقة قبل 6 شهور فيكون لديك حق المراجعة للحصول على إذن عمل. في حالة توافر الشروط من الناحية الزمنية، تستطيع مكان العمل او التشغيل القيام بتقديم الطلب نيابة عنك وبشكل مباشر من النظام.

إذا كنت تحت الحماية المؤقتة وترغب بالعمل كعامل موسمي في الزراعة ورعاية الحيوانات فيجب عليك مراجعة مديرية العمل شخصياً في المدينة التي تقيم بها.

معلومات هامة متعلقة بإذن العمل

- ◀ من اجل التقديم لإذن العمل يجب أن تكون عقد عمل موقع بينكم وبين صاحب العمل
- ◀ عند التقديم بطلب إذن العمل فإن الرسوم الخاصة بإذن العمل يتم دفعها من قبل صاحب العمل ولا يحق له مسالتكم.
- ◀ إذا كنت تحت الحماية الدولية أو لاجيء بشروط فلا يمكنك العمل إلا في المدينة التي تقيم فيها. في حال إذا رغبت العمل في مدينة أخرى يجب اثناء الذهاب عليك الحصول على إذن من مديرية إدارة الهجرة في المحافظة التي تقيم فيها.
- ◀ إذا كنت تحت الحماية المؤقتة أو تمتلك إذن عمل وفي حال رغبتك بالعمل في محافظة أخرى يتوجب عليك ان تاخذ الاذن من ادارة الهجرة في المقاطعة التي تقطنون فيها.
- ◀ إذا كنت تحت الحماية المؤقتة أو تمتلك إذن عمل وإنتهت الحماية المؤقتة فإن إذن العمل يعتبر لاغي تلقائياً
- ◀ عند مراجعتك لتجديد إذن العمل بإمكانك العمل في نفس المكان لمدة 45 يوم من تاريخ إنتهاء إذن العمل الذي ستقوم بتجديده.
- ◀ صاحب العمل الذي لا يقوم بالحصول على إذن العمل للأجانب يقوم بدفع غرامة مالية إدارية عن كل أجنبي يعمل لديه دون إذن عمل.
- ◀ هناك حقوق والتزامات لصاحب العمل والعامل. العامل الاجنبي الذي يمتلك إذن عمل له نفس حقوق والتزامات العامل التركي.

البحث عن عمل

هناك طرق عدة للبحث عن عمل في تركيا وبإمكانك اللجوء للطرق الموضحة أدناه للحصول على عمل :

- ◀ إبلاغ أصدقائك ومعارفك ببحثك عن عمل
- ◀ البحث في إعلانات العمل على الإنترنت أو ان تكون عضوا في مواقع الموارد البشرية
- ◀ البحث في إعلانات العمل بالجرائد
- ◀ يمكنك التسجيل في الشركات تقديم خدمات استشارية من اجل العثور على العمل
- ◀ يمكنك التقديم بشكل مباشر إلى المؤسسات أو الشركات
- ◀ من أئمن طرق الحصول على عمل هي مراجعة مؤسسة العمل التركية والتسجيل في نظامها.

مؤسسة العمل التركية İŞKUR

مؤسسة العمل التركية هي المؤسسة الرسمية في تركيا للحصول على العمل أوالتعليم الخاص بالمهنة. إلى جانب المواطنين الاتراك فيإمكان الإغانب أيضاً مراجعة المؤسسة. بإمكانكم الإستفادة من خدمات المؤسسة في حال إمتلاككم للرقم الوطني الخاص بالإغانب من خلال التسجيل بالمؤسسة عبر الإنترنت أو المراجعة الشخصية. إذا كنت تحت الحماية المؤقتة ومر 6 شهور عليها فبإمكانك المشاركة في الدورات التدريبية التي يتم تنظيمها من قبل المؤسسة. للحصول على معلومات إضافية عن المؤسسة بإمكانكم الإتصال على رقم

4447587 أو 170 أو النظر إلى موقع www.iskur.gov.tr



الخدمات الاساسية المقدمة من قبل مؤسسة العمل التركية :

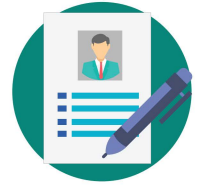
- ▶ دعم الطلبات الخاصة بالبحث عن العمل.
- ▶ تقديم خدمات إستشارية في العمل والمهنة
- ▶ تأمين راتب في نطاق الضمان البطالة على العاطلين عن العمل
- ▶ دعم إنشاء عمل لذوي الاحتياجات الخاصة والمحكومين السابقين
- ▶ تدريب المعاقين للعمل
- ▶ تقديم دورات تدريبية ومهنية على العاطلين المسجلين في المؤسسة العمل التركية الذين يريدون تطوير أنفسهم، لتطويرهم تقديم دورات ريادة الأعمال والدورات التدريبية أثناء العمل.

الدورات التدريبية المقدمة من قبل مؤسسة العمل التركية

دورات التدريب المهني: وتقدم هذه الدورات لزيادة مؤهلات العاطلين عن العمل وتوفر فرصا لحصولهم على العمل.

دورات البدء في العمل: هذه الدورات تمنح العاطلين عن العمل تجربة وخبرة في التطبيق وقدرة على تطوير الذات. تتم هذه الدورات لدى أصحاب العمل ويتم التواصل مع أصحاب العمل بشكل شخصي أو من خلال مؤسسة العمل التركية.

برامج دورات التطوير: يتم تطبيق هذه البرنامج لمساعدة الأشخاص المسجلين في المؤسسة على إنشاء وتطوير أعمالهم الخاصة بهم



للإستفادة من دورات مؤسسة العمل التركية بإمكانكم مراجعة مديرية مؤسسة العمل التركية في المدينة التي تقيمون فيها.

ماهي الامور الواجب مراعاتها عند البدء بالعمل ؟

هناك بعض الأمور التي يجب مراعاتها بعد العثور على عمل تلبي معاييرك. وقد تم توضيحها ادناه من اجل تفادي الضرر بحياتكم العملية.

إذا كان العمل الذي بدأت به ليس أكثر من سنة واحدة فلا توجد ضرورة لتوقيع عقد عمل ولكن إذا كان أكثر من ذلك يجب توقيع عقد كتابي.

قم بقراءة بنود عقد العمل بدقة وركز على نوعية العمل ومكان العمل والاجرة.

يجب أن تأخذ نسخة من عقد العمل.

الفترة التجريبية في بداية العمل لا تتخطى الشهرين، ويجب على صاحب العمل دفع الاجرة والضمان الإجتماعي أثناء تلك الفترة.



تعرف على حقوقك في الحياة العملية !

- ◀ في الحياة العملية لا يحق لأي أحد التمييز ما بينك وبين الآخرين بسبب عرقك أو لغتك أو لونك أو جنسك أو إعاقتك أو فكرك السياسي أو عقيدتك أو دينك أو مذهبك وما شابهه من الأمور.
- ◀ لا يحق لأي أحد أن يشغلك بشكل إجباري
- ◀ صاحب العمل ملزم بتأمين الضمان الإجتماعي لك كباقي العاملين جميعاً.
- ◀ صاحب العمل ملزم بدفع الاجرة لك وفي حال عدم دفعه بإمكانك إجبار صاحب العمل على تقديم طلب أو رفع دعوى.
- ◀ لا يحق لصاحب العمل منعك من الحصول على مستحقاتك من الإجازة السنوية. كما يجب على صاحب العمل منحك إجازة لمدة 24 ساعة كل أسبوع.
- ◀ يجب على صاحب العمل ان يتخذ التدابير والاحتياطات اللازمة لضمان سلامتك في مكان العمل.
- ◀ لديك حق العضوية في نقابات العمال
- ◀ يحق لك و لصاحب عمل فسخ عقد العمل مع شريطة الإلتزام بمدة الإبلاغ.
- ◀ في حال فسخ العقد لسبب محق من قبلكم أو من قبل صاحب العمل بإمكانكم الحصول على تعويض الخدمة (في حال تم فسخ العقد من قبل صاحب العمل لأسباب محقة يمكن أن لا يمنحكم من الحصول على تعويض الخدمة. الأسباب المحقة لفسخ العقد يمكنك التعرف عليها من خلال الإتصال على رقم 170 أوزيرية موقع) www.ailevecalisma.gov.tr
- ◀ هناك مهن في تركيا لا يحق للأجانب العمل بها وللتعرف على هذه المهن قم بزيارة موقع www.ailevecalisma.gov.tr

الحد الأدنى للأجور

الدوام الكامل اي المدة القانونية للعمل في تركيا هي 45 ساعة في الأسبوع. عند عملك لمدة 45 ساعة في الأسبوع تستحق الحصول على الحد الأدنى للأجور وهي الأجرة التي يتم تحديدها سنوياً.

إذا تجاوزت مدة العمل 45 ساعة في الاسبوع فإن صاحب العمل ملزم على دفع أجرة الساعات الإضافية.

الاجازات

لديكم أنواع مختلفة من الاجازات في حياتكم العملية.

كجميع العاملين إجازاتكم السنوية تحت الحماية باللوائح القانونية إذا كنت تعمل في نفس العمل لمدة سنة كاملة يكون لديك حق الاستفادة من الإجازة السنوية والمدة التجريبية تحسب ضمن هذه الفترة. بالإضافة إلى ذلك ، ستختلف فترة الإجازة السنوية لديك حسب الفترة الذي تعملون فيه بمكان العمل.

في نفس مكان العمل

- ◀ إذا عملت لمدة ما بين 1 – 5 سنوات تكون مدة الإجازة 14 يوماً على الأقل
- ◀ إذا عملت لمدة ما بين 5 – 15 سنة تكون مدة الإجازة 20 يوماً على الأقل
- ◀ إذا عملت لمدة أكثر من 15 سنة تكون مدة الإجازة 26 يوماً على الأقل

في حال ترككم العمل قبل استخدام الإجازة فصاحب العمل مجبر لدفع أجرة الإجازة. إن صاحب العمل ملزم بدفع الاجر المقابل لفترة الاجازة الخاصة بكم. إلى جانب الإجازة السنوية، يحق لك الحصول على اذن راحة في اثناء العمل اليومي.

- ◀ على الأقل 15 دقيقة كل 4 ساعات أو أقل
- ◀ نصف ساعة استراحة لكل فترة تتخطى 4 ساعات و حتى سبع ساعات ونصف.
- ◀ ساعة استراحة لكل فترة تتخطى السبع ساعات والنصف



في حال
ترككم العمل
قبل استخدام
الإجازة
فصاحب
العمل مجبر
لدفع أجرة
الإجازة.
إن صاحب
العمل ملزم
بدفع الاجر
المقابل لفترة
الاجازة
الخاصة بكم.

العطل الرسمية

- ◀ 29 أكتوبر – عيد الجمهورية (1.5 يوم)
- ◀ 1 يناير – رأس السنة
- ◀ 23 إبريل – عيد الوحدة والطفل
- ◀ 1 مايو – عيد العمل (العمال)
- ◀ 19 مايو – عيد الشباب والرياضة
- ◀ 15 تموز – يوم الديمقراطية والوحدة الوطنية
- ◀ 30 أغسطس – عيد النصر
- ◀ عيد الفطر وعيد الأضحى من الأعياد التي تعتبر عطلة عامة

حقوق المرأة العاملة

كما هي الحال في جميع مجالات الحياة الاجتماعية أيضا في الحياة العملية للمرأة حقوق متساوية مع الرجل. لا يمكن لصاحب العمل التمييز ما بين عامليه حسب جنسهم أو اعطاء المرأة راتبا أقل من الرجل أو معاملتها بشكل سيء.

تتمتع المرأة العاملة ببعض الحقوق الإضافية في اللوائح العامة.

- ◀ لا يمكن تشغيل المرأة العاملة في المناوبة الليلية لأكثر من ساعات 7،5 وإذا كانت المرأة كنت في المناوبة الليلية صاحب العمل ملزم بتوصيلها للمنزل.
 - ◀ إذا كانت المرأة حامل أو لديها طفل رضيع قطعيا لا يمكنكم تشغيلها في المناوبة الليلية.
 - ◀ إذا كانت المرأة حامل فيحق لها الحصول على اجازة 8 أسابيع قبل الولادة و 8 أسابيع بعد الولادة أي بمجموع 16 اسبوع اجازة مدفوعة الاجر.
 - ◀ إذا كانت للمرأة طفل عمره أقل من سنة فلها حق إذن الرضاعة لمدة ساعة ونصف يوميا .
- تقسيم و تحديد هذا الاذن ما بين ساعات عائد لقرار المرأة.



توجد في تركيا أكثر من 50
ألف شركة أجنبية وتتجاوز قيمة
الاستثمارات 12 مليار دولار.
بإمكانكم الاستثمار في تركيا و أنتم
تتمتعون بنفس الشروط و الحقوق الذي
يتمتعون به المواطنون الأتراك.

إنشاء عمل في تركيا

تعتبر تركيا واحدة من البلدان التي تجذب انتباه المستثمرين حول العالم بفضل إقتصادها المزدهر والمتطور بشكل مستمر. يشكل الشباب الأكثرية العظمى من سكان تركيا حيث يبلغ عددهم 30 مليون و يتميزون بالتأهيل العالي والقوة الحيوية . و تعتبر أيضا بفضل تطور بنيتها التحتية في مجال الطاقة و المواصلات و الإتصالات و موقعها الجغرافي مصدرا لجذب المستثمرين وتعتبر ايضا من الدول الرائدة في مجال الإقتصاد في العالم.

توجد في تركيا اكثر من 50 ألف شركة أجنبية وتتجاوز قيمة الإستثمارات 12 مليار دولار. بإمكانكم الإستثمار في تركيا و أنتم تتمتعون بنفس الشروط و الحقوق الذي يتمتعون به المواطنون الأتراك.

بإمكانكم الدخول في شراكة في رأس مال الشركات المتواجدة في تركيا أو إنشاء شركة خاصة بكم.

وبالإضافة الى ذلك ،في حال قيامكم بإستثمار في تركيا بقيمة 500,000 دولار أمريكي على الأقل وتثبيت ذلك من قبل وزارة الصناعة والتكنولوجيا فيحق لكم التقديم على الجنسية التركية.





عند العمل بدون إذن العمل في تركيا؟
تتعرض لدفع غرامة مالية إدارية
لا يمكنك الاستفادة من حقوق العامل
المذكورة في القانون.



T.C.
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
GÖÇ İDARESİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

اكتساب الجنسية التركية



دليل
الحياة في
تركيا

www.goc.gov.tr
www.liveinturkey.gov.tr



إكتساب الجنسية التركية

الإكتساب بالولادة

تم تنظيم إكتساب الجنسية في تركيا بشكلين، الأول عن طريق الولادة، و الآخر عن طريق الإكتساب في ما بعد.

بسبب موقع الدولة فإنها لم تتبنى فكرة منح الجنسية عن طريق الولادة، ولهذا السبب فإن الولادة في تركيا لا تعطي حق في سياق المواطنة. الإكتساب عن طريق الولادة الأساس به هو النسب ، بما معناه عند الولادة يجب أن يكون أب أو ام المولود مواطن تركي.

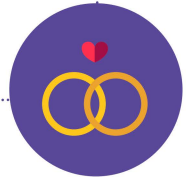
الطفل المولود من أم أو أب تركي يحصل على الجنسية التركية بشكل تلقائي ، لكن على الرغم من كون الأم أو الأب مواطن تركي ولم يتم تسجيله حتى سن ال 18 ، ممكن تسجيلهم بعد تدقيق الوزارة وتثبيت حقهم باكتسابهم الجنسية التركية.

الإكتساب فيما بعد

يمكنك اكتساب الجنسية التركية بقرار السلطة المسؤولة في حال تنفيذكم الشروط الخاصة بالجنسية التركية، لكن هذا لا يعني أن هذا يوفر لكم الحق المطلق من أجل الجنسية.

- ▶ يمكن للشخص الذي لا وطن له والمقيم دون انقطاع لمدة خمس سنوات في تركيا صاحب هوية او إقامة التقدم بالطلب للجنسية . الى جانب شرط المدة عليه التحدث باللغة التركية بشكل كافي، أن يكون صاحب أخلاق وأن لا يحمل أمراض تُشكل خطر من الناحية الصحية العامة.
- ▶ يمكن التقدم بطلب الجنسية التركية بعد مدة 3 سنوات من الزواج من مواطنة تركية ، الزواج يجب ان يكون مستمر. في حالة الوفاة بعد تقديم الطلب لا يُبحث عن شرط العيش داخل وحدة الأسرة.
- ▶ قانون الجنسية التركية يشمل أحكام بخصوص اكتساب الجنسية التركية في حالات إستثنائية. بناء على هذا في حال عدم وجود مانع من ناحية الأمن الوطني والنظام العام ، بتكليف وزارة الداخلية وقرار رئاسة الجمهورية يمكن اكتساب الجنسية التركية.
- ▶ للمزيد من المعلومات بخصوص الشروط الأخرى المطلوبة لطلب الجنسية، كيفية تقييم الطلب ومن يحق لهم الإستفادة في الحالات الإستثنائية يمكنكم زيارة www.nvi.gov.tr او الإتصال على الرقم 199

يمكن التقدم بطلب الجنسية التركية بعد مدة 3 سنوات
من الزواج من مواطنة تركية ، الزواج يجب ان يكون
مستمر.



- ◀ تثبيت الأجانب الذين لديهم استثمار رأس مال بمقدار لا يقل عن 500.000 دولار أمريكي من طرف وزارة الصناعة والتكنولوجيا
- ◀ - شراء عقار بحد أدنى قدره 250 ألف دولار أمريكي أو ما يقابله من العملات الأجنبية أو الليرة التركية وبشروط عدم بيع العقارات بعد شرائها لمدة 3 سنوات، والتعهد لدى الكاتب العدل وفي سجلات العقارية بعدم نقل ملكية إلى أشخاص آخرين خلال مدة 3 سنوات، وسيتم التأكد من ذلك من قبل وزارة البيئة والتطوير العمراني التركي.
- ◀ تثبيت الأجانب الذين لديهم استخدام 50 شخص على الأقل من طرف وزارة الأسرة والعمل والخدمات الاجتماعية
- ◀ تثبيت الأجانب الذين لديهم مودوعات على الأقل بقيمة 500.000 دولار أمريكي في المصارف الناشطة في تركيا من طرف هيئة التنظيم والرقابة المصرفية
- ◀ تثبيت الأجانب الذين لديهم حصة لا تقل عن 500.000 دولار أمريكي استثمار في صندوق الإستثمار العقاري أو حصة استثمار في صندوق رأس المال ، وإبقائه للمدة ثلاث سنوات من طرف مجلس أسواق رأس المال.
- ◀ تثبيت الأجانب الذين لديهم أدوات الإقتراض من الدولة بمقدار لا يقل عن 500.000 دولار أمريكي والإحتفاظ بها لمدة ثلاث سنوات من طرف وزارة الخزانة والمالية.

يمكن للأجانب المراجعة لاكتساب الجنسية التركية بطريقة استثنائية



T.C.
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
GÖÇ İDARESİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

نظام الأمور المالية في تركيا



نظام
المالية في
تركيا

www.goc.gov.tr
www.liveinturkey.gov.tr



الأمور المالية

إن الاقتصاد التركي ، هي من ضمن أقوى الاقتصادات في العالم ، هو اقتصاد السوق الحر الذي تعمل فيه قواعد المنافسة ، وإن للقطاع الخاص دوراً رائداً في الاقتصاد أما بخصوص الرأي العام فيلعب دوراً تنظيمياً وكما يمكن تحويل الأملاك والخدمات بين الأفراد والمؤسسات دون عوائق.

أعطيت للإصلاحات الهيكلية أهمية كبيرة في السنوات الأخيرة في تركيا ، بفضل هذه الإصلاحات تم تقوية البنية التحتية للمؤسسات الاقتصادية ، تكوين المؤسسات المستقلة جعل الاقتصاد التركي متيناً.

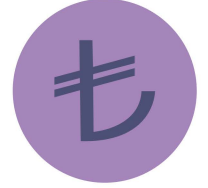
الليرة التركية

العملة الرسمية المتداولة في الجمهورية التركية هي "الليرة التركية". يستخدم الليرة التركية في الاسواق على نوعين، عملة ورقية وعملة معدنية. وتسمى النقود الورقية أيضا الأوراق النقدية.

هناك ست عملات مختلفة القيمة في السوق: 1 قرش، 5 قرش، 10 قرش، 25 قرش، 50 قرش وليرة واحدة 1، 100 قرش تُقابل الليرة الواحدة. اما بخصوص العملات الورقية هناك 6 انواع مختلفة القيمة من العملة 5 ليرة ، 10 ليرة ، 20 ليرة ، 50 ليرة ، 100 ليرة و 200 ليرة

العملات الورقية لها العديد من المميزات الأمانة، هذه الميزات تمنع تزوير العملة وتجعلنا نتحقق من أن العملة حقيقية.

على الجانب الأمامي للعملة، الزاوية اليسرى العليا هناك نقاط يمكن الشعور بها عند لمس الإصبع مصمم من اجل استخدامها من قبل الاشخاص المكفوفين.



العملة الرسمية نظام المصارف

المتداولة في

الجمهورية

التركية هي

الليرة التركية

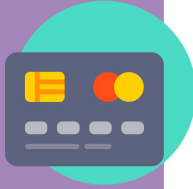
الوظيفة الأساسية للمصارف في تقديم القروض للأفراد والمؤسسات التي يحصلون عليها بطرق متعددة وكسب الأرباح العائدة من القروض التي يمنحوها. يعتبر البنوك في تركيا أماكن آمنة للاقتراض وتوديع المبالغ فيه. الأموال المودعة في البنوك لغاية 100.000 ليرة تركية تكون تحت ضمان الدولة.

المصارف الموجودة في تركيا : بنك الإيداع ، البنوك التشاركية المساهمة ، البنوك الإستثمارية التنموية.

يمكن في بنوك الإيداع بنوك التشاركية التساهمية فتح حسابات (ذو أجل – من دون أجل) بالليرة التركية والعملات الأجنبية او من نوع الذهب .

فتح الحساب

لكم انتم كما للجميع في تركيا الحق في فتح حساب في المصارف. يمكنكم فتح حساب في المصارف في تركيا حتى لو لم يكن لكم عمل، وحتى لو لم يكن لديكم مال لإيداعه في الحساب او في حال إفلاسكم. لفتح حساب في المصرف عليكم الحضور وتقديم الوثائق المطلوبة الى جانب بطاقة الهوية الشخصية أو جواز السفر. فتح حساب في المصرف يُخول لكم كتابة الشيكات ، سحب الاموال ، الدفع ، تحويل الأموال والمعاملات الائتمانية. يمكنكم الوصول لجميع هذه الخدمات 7/24 من خلال ماكينة الصرف الآلي، الهاتف والإنترنت. للمزيد من المعلومات يمكنك الإتصال بالمصارف.



بطاقة الائتمان

يحق لكم طلب بطاقة الائتمان الذي يوفر لكم فرصة الشراء والدفع لاحقا. بإمكان البنك أن ترفض طلبك من اجل بطاقة الائتمان بعد النظر في عادات الدفع الخاصة بك ، الأوراق التي تقدمونها والتاريخ المالي الخاص بك.

في تركيا هناك نوعان من الحد للبطاقة الائتمانية : أولها هو الحد المعطى للشخص. وفي هذا السياق ، يتم تحديد الحد الأقصى الذي يمكن منحه للشخص. وهناك ايضا حد بطاقة الائتمان على خلاف الحد الشخصي ، وفقاً لذلك ، فان لكل بطاقة ائتمان حد اخر منفصل. ولا يتجاوز إجمالي عدد بطاقات الائتمان التي تمتلكها الحد الشخصي الخاص بك. عند تقديم طلب من اجل بطاقة الائتمان يجب ان تقوم بقراءة معدلات الفائدة وتاريخ الدفع وغيرها من التفاصيل الدقيقة

يمكن بواسطة بطاقة الائتمان الشراء نقداً أو بالتقسيط ،يمكن دفع دين البطاقة من خلال ماكينة الصرف الآلي ، وبإمكانك ايضا سحب مبلغ نقدي مقابل بدل معين.

يمكن بواسطة
بطاقة الائتمان
الشراء نقداً أو
بالتقسيط ،يمكن
دفع دين البطاقة
من خلال ماكينة
الصرف الآلي ،
وبإمكانك ايضا
سحب مبلغ نقدي
مقابل بدل معين.

تحويل الأموال

لتحويل الأموال من حساب مصرفي إلى حساب آخر ، تحتاج إلى إجراء تحويل أو معاملة تحويل الأموال الإلكتروني EFT : ارسال المبلغ من حساب بنكي إلى حساب آخر في نفس البنك يسمى النقل ؛ اما ارسال من حساب معين الى حساب بنك اخر يسمى EFT (تحويل الاموال الالكتروني). يمكن للبنوك فرض رسوم على عملية النقل الاموال ومعاملات التحويل الإلكتروني.

يمكن إجراء تحويلات الأموال من خلال فروع البنك أو على الإنترنت أو عبر الهاتف المصرفي وكذلك عبر أجهزة الصراف الآلي وتطبيقات الهاتف المحمول وأكشاك البيع. فيما يتعلق بموضوع اختلاف التطبيقات للحوالات المالية الدولية أي نقل الاموال من بلد معين الى حساب بنكي في بلد اخر ، قد يطلب منك مراجعة أحد فروع البنك. في الوقت نفسه ، يمكنك تحويل الأموال إلى جميع أنحاء العالم مقابل رسوم معينة من خلال مكاتب تحويل الأموال الدولية.

استخدام ماكينة الصراف الآلي

وظيفة الصراف الآلي هي القدرة على استخدام الاموال الموجودة في حسابك المصرفي طيلة ايام الاسبوع وعلى مدار 24 ساعة. للاستفادة من أجهزة الصراف الآلي ، يجب عليك التقديم للحصول على بطاقة مصرفية أو بطاقة ائتمان المصرف. وبالإمكان أيضا إجراء بعض المعاملات المصرفية بدون بطاقة في أجهزة الصراف الآلي. يمكن معرفة أماكن ماكينة الصراف الآلي من عناوين البنك الإلكتروني أو من مراكز الإتصال. بعض المعاملات المصرفية التي يمكن لحاملي بطاقة مصرفية أو البطاقات الائتمانية القيام بها في أجهزة الصراف الآلي هي:

- ◀ سحب المال لحد مقدار معين بشكل يومي
- ◀ دفع فواتير الكهرباء، الماء وما شابه
- ◀ شحن الهاتف الجوال
- ◀ رؤية ملخص حساب البنك
- ◀ إيداع المال في الحساب
- ◀ إيداع المال في بطاقة الائتمان
- ◀ إجراء عمليات التحويل

كل بنك لديه أجهزة الصراف الآلي الخاصة به ، وكذلك هناك أجهزة الصراف الآلي التي تسمح لمختلف البنوك لاستخدامها بشكل مشترك. بإمكانك إجراء المعاملات من ماكينة الصراف الآلي للمصرف الذي يوجد فيه حسابك شخصي ؛ بينما عند استخدامك أجهزة الصراف الآلي لبنك آخر وإجراء أعمال فيها من الممكن فرض رسوم معينة على ذلك.

شراء وبيع العملة الأجنبية

يوجد داخل الحدود التركية العديد من مكاتب الصرف التي يمكنكم فيها شراء وبيع العملات الأجنبية بأنواعها. وغالبا ما يكون في مكاتب الصرف اليورو ، الدولار ، الجنيه الإسترليني والدينار بشكل شائع، وكما يمكن أيضا شراء وبيع العملات بواسطة المصارف. أسعار الصرف تختلف بين مكاتب الصرف وبين المصارف. المصارف كلها ومعظم مكاتب الصرف مغلقة السبت والأحد، لذا ننصح ببيع أو شراء العملة خلال الأسبوع.

التسوق

في تركيا اقتصاد السوق الحرة هو النظام السائد ، ولهذا السبب يوجد العديد من البائعين الذي باستطاعتكم التسوق منهم، أسعار المنتجات والخدمات تتغير حسب سياسة التسعير للبائع. يمكن للبائعين عرض بضائعهم بطرق مختلفة مثلا عن طريق الهاتف ، الإنترنت والطرق العادية. يمكنكم البحث عما ترغبون من خلال هذه الطرق وشراء الأنسب لكم.

التسوق التقليدي: هي طريقة الذي يقوم به البائع بعرض منتجاته في محل تجاري واختيار المشتري لما يريد بذهابه للمتجر .

التسوق عن بُعد: البائع والمشتري ليسا في نفس المكان ، يتم البيع بواسطة الإنترنت أو الهاتف وتتم عملية البيع بواسطة ” العقد بالمسافة“.

التسوق من الباب: البيع يتم بقدوم البائع الى بيتكم أو مكان عملكم ،تتم معاملة البيع ب ” العقد المبرم خارج مكان العمل“.



حقوق المستهلك

يوجد في تركيا العديد من القوانين واللوائح الإدارية لحماية المستهلكين. إدراك المستهلك لهذه القوانين هو لصالحه.

- ◀ قبل شراء البضاعة او الخدمة من حق المستهلك أخذ معلومات من البائع (كميزات البضاعة وسعرها).
- ◀ حسب طبيعة المنتج الذي تم شراؤه ،البائع مسئول عن صيانة وإصلاح المنتج لمدة محددة (يجب قراءة ورقة الضمان جيدا).
- ◀ البائع مسئول عن تسليم المنتج او الخدمة حسب الشروط المكتوبة في عقد البيع.
- ◀ يمكنكم المطالبة بإعادة المنتج، بإخفاض السعر وتصلحه دون بدل او تبديله بأخر جديد إذا كان غير مطابق للمواصفات المذكورة أو به خلل أو نقص.

يمكنك مراجعة هيئة تحكيم المستهلك إذا كنت تعتقد أن حقوقك قد انتهكت، ولا يُطلب منكم رسوم او أي أجرة. تتغير هيئة التحكيم حسب القيمة النقدية للمنتج الذي تم شراؤه. هذه القيمة تُحدد من جديد كل عام.

يمكنكم الوصول لهيئة تحكيم المستهلك من مديرية التجارة للمحافظة ، هيئة تحكيم مشاكل المستهلك من مباني القائم مقام، لمحاكم المستهلك من مباني المحاكم. للمزيد من المعلومات يمكنكم زيارة صفحة مديرية التجارة للمحافظة في انترنت.



الإستثمارات الأجنبية

تُقدم تركيا فرص هامة للمستثمرين الأجانب من خلال الأداء الإقتصادي الناجح ، نفوس الشباب ، القوى العاملة المدربة ، مناخ الإستثمار الليبرالي والإصلاحي، البنية التحتية المتقدمة، الموقع الجغرافي الجيد، انخفاض معدلات الضرائب ، الحوافز والسوق الداخلية الواسعة و انتمائها للاتحاد الجمركي للإتحاد الأوروبي في عام 1996

الى جانب هذا بفضل الإصلاحات الإقتصادية الجذرية التي تُفذتها تركيا في آخر عشر سنين وصلت لموقع مفيد. تم تأسيس بنية تحتية من أجل جعل المستثمرين الأجانب أن يستثمروا أموالهم في تركيا.

للمستثمرين الأجانب نفس الحقوق والمسؤوليات التي لدى المستثمر المحلي ، وهذا يوفر مناخ آمن للمستثمر الأجنبي.

الميزة التي جعلت تركيا فريدة من ناحية التجارة والإستثمار الأجنبي هو كونها باب مفتوح لأوروبا، الشرق الأوسط ، أفريقيا الشمالية و آسيا الوسطى. وهكذا يمكنكم برحلة جوية لمدة 4 ساعات الوصول الى أكثر من 50 دولة والوصول الى السوق الذي يُشكل ربع الإقتصاد العالمي.

أصبحت تركيا من المراكز الإستثمارية المتقدمة بفضل إلغاء الموانع الروتينية الى حد كبير، تحسين نظام الضرائب ،دعم تحويل الأرباح وبرامج التخصيص الناجحة.



T.C.
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
GÖÇ İDARESİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

حالات الطوارئ



دليل
الحياة في
تركيا

www.goc.gov.tr
www.liveinturkey.gov.tr



حالات الطوارئ

يمكنكم مراجعة المؤسسات التالية وطلب المساعدة من أرقام الهاتف التالية في حال الاتجار بالبشر مثل التشغيل قسرا و ممارسة الفحوش، تجارة الأعضاء، تهريب المهاجرين، الإحتيال، التزوير، عدم دفع الاجور، السرقة، الاغتصاب العنف ضد المرأة، والزواج المبكر والزواج من صغار السن وجميع الحالات التي تهدد أمن الأموال والأرواح:

- ◀ - باستطاعة الأجانب بواسطة الخط 157 ” مركز اتصالات الأجانب“ أخذ الإستشارات في جميع الأوقات (7 أيام – 24 ساعة) باللغات التركية، الإنجليزية، العربية، الروسية، الألمانية والفارسية.
- ◀ - يتم دعم ضحايا الاتجار بالبشر ببرنامج ” حماية الضحايا“ و برنامج“ العودة الطوعية والأمنة“ من طرف المديرية العامة للإدارة الهجرة. من أجل هذا الدعم يجب الإتصال بمديرية إدارة الهجرة للمحافظة أو الخط 157 ” مركز اتصالات الأجانب“.



في أي من
الحالات
التي تهدد
سلامة الحياة
والممتلكات،
بإمكانكم
الاتصال
على مركز
الاتصالات
العاجلة لطلب
المساعدة.

- ◀ يمكن الوصول للشرطة في جميع أنحاء تركيا من خلال الرقم المجاني 155 " مساعدة الشرطة=النجدة" في كل وقت (7 أيام – 24 ساعة).
- ◀ الدرك (الجاندارما) تتواجد في القرى وفي المناطق التي لا توجد فيها الشرطة. يمكن الوصول للدركي في جميع أنحاء تركيا من خلال الرقم المجاني 156 " مساعدة الدركي" في كل وقت (7 أيام – 24 ساعة).
- ◀ مخاطر امن السواحل توجد في الموانئ. يمكن الوصول لأمن السواحل في جميع أنحاء تركيا من خلال الرقم المجاني 158 " مساعدة أمن السواحل" في كل وقت (7 أيام – 24 ساعة).
- ◀ بخصوص الخدمات الخاصة بالعائلة، المرأة، الأطفال، المعاقين وكبار السن ، يمكنكم الإتصال على الرقم المجاني 183 "خط الدعم الإجتماعي". اذا جاء البلاغ بخصوص وقائع الشدة لخط الدعم الإجتماعي، يتم إعلام وحدات امن التدخل.
- ◀ عند مراجعة المستشفى بسبب الإصابة الناجمة عن العنف الاسري، يتم عمل الإجراءات القانونية من طرف الشرطة الى جانب إجراءات العلاج. في جميع الحالات المشبوهة يتم البدء بالإجراءات القانونية من قبل شرطة المستشفى.
- ◀ مع تطبيق الهاتف المحمول لمكافحة العنف ضد المرأة ، يمكنك الإبلاغ عن الحوادث العنيفة بنقرة واحدة.
- ◀ مراكز الإرشاد النسائي وبيوت اللجوء الموجودة في هيكل بلديات المحافظة والمقاطعة تقدم الخدمات للنساء والأطفال تحت سن 12 الذين تعرضوا للعنف داخل الاسرة.
- ◀ مراكز إرشاد نقابة المحامين والمساعدة القانونية تقدم خدمات المساعدة القانونية والاستشارية.
- ◀ في أي من الحالات التي تهدد سلامة الحياة والممتلكات، بإمكانكم الاتصال على مركز الاتصالات العاجلة لطلب المساعدة.

الاتجار بالبشر

معنى مفهوم الاتجار بالبشر، باستخدام القوة أو التهديد باستخدام القوة أو الغصب، التهريب، الغش، الخداع، إساءة استخدام النفوذ، الاستفادة من عجز الآخرين، تأمين الأشخاص لاستغلال الآخرين من أجل تحقيق الربح، نقله من مكان لآخر، تحويله، إسمائه وتسليمه

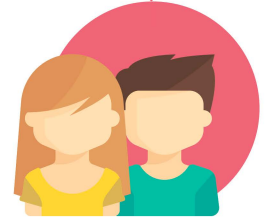
الاتجار بالبشر جرائم تنظمها الجماعات الإجرامية، جريمة تسبب انتهاكات خطيرة لحقوق الإنسان. الذي يعمل قسرا، تخديمهم، الدعارة، المأسورين أو المسروقة أعضائهم تسمى كذلك الاتجار بالبشر.

تهريب المهاجرين

تهريب المهاجرين يعني إخراج أو إدخال الأجنبي بطرق غير قانونية للدولة مقابل منفعة. الفرق الأساسي بين تهريب المهاجرين والاتجار بالبشر هو وجود موافقة الضحية في التهريب. في تهريب المهاجرين، علاقة المهاجر الغير شرعي والتنظيم الإرهابي تنتهي بعد مرور الحدود بطريقة غير قانونية. الهجرة بطريقة التهريب تكون دائما بطرق غير آمنة تحدث مشاكل خطيرة في الأرواح والأمان وله عواقب سلبية. حتى لو وصل الشخص بشكل آمن الى الدولة، لانه دخل بطرق غير قانونية لا يحصلون على وضع او حقوق في تلك الدولة.

العنف الاسري

تسبب أحد أفراد العائلة بضرر جسدي، نفسي، جنسي او اقتصادي لأحد أفراد العائلة الاخرين يُعتبر عنف داخل الأسرة. لا سيما النساء والأطفال يتعرضون للعنف العائلي. قوانين الجمهورية التركية تمنع العنف العائلي. تم وضع بعض التدابير من أجل منع وحماية المصابين. هناك قانون ” حماية الأسرة ومنع العنف ضد المرأة“. يمكن للشخص الذي يعاني من العنف الاسري مراجعة الوحدات المعنية، وأخذ خدمات الحماية، الإسكان، الحقوقية والطبية.



مراجعة الأماكن لحماية الأطفال

وظيفة رعاية وحماية الأطفال البعيدين عن الأم – الأب، الذين سلامتهم الفردية في خطر، الذين في مرحلة التطور البدني- الروحي او الأخلاقي في تركيا تعود لمديريات سياسة العائلية والاجتماعية للمحافظة. المؤسسات القضائية والإدارية، قوى التنفيذ، مؤسسات الصحة والتعليم، المنظمات التطوعية عليها إبلاغ الطفل المحتاج للحماية الى مديريات العائلة وسياسة الاجتماعية للمحافظة.

الأطفال من غير أم وأب ، المتزوجون بسن الطفولة، المتعرضين للاستغلال الجنسي ، العاملين تحت سن 14، الأطفال المتسولين هم اطفال محتاجون للحماية. مديريات العائلة وسياسة الاجتماعية للمحافظة تأخذ هؤلاء الاطفال في نطاق الحماية.

وظيفة رعاية وحماية
الأطفال البعيدين عن
الأم – الأب، الذين
سلامتهم الفردية
في خطر، الذين
في مرحلة التطور
البدني- الروحي او
الأخلاقي في تركيا
تعود لمديريات سياسة
العائلية والاجتماعية
للمحافظة.



أرقام الهواتف الهامة

- إشعار الحريق : 110
- الإسعاف : 112
- خط خدمات البلدية : 153
- النجدة الشرطة : 155
- الدرك الجاندارما : 156
- مركز إتصالات الأجانب : 157
- حماية السواحل : 158
- خط ترك التدخين : 171
- خط استشارة شكاوي المستهلكين : 175
- حريق الغابات : 177
- نظام مواعيد المستشفى المركزي : 182
- خط دعم العائلة ، النساء، الأطفال، كبار السن والمعاقين : 183
- خط مشاكل المياه : 185
- خط مشاكل الكهرباء : 186
- خط مشاكل الغاز الطبيعي : 187
- خدمات الجنائز : 188



نقطة وصولك في تركيا

مركز اتصالات الاجانب

'YIMER 157'

7 ايام 24 ساعة
يمكن الحصول
على الخدمات بـ 6
لغات
(التركية، العربية،
المانية، الفارسية،
الانجليزية، الروسية).

- لمكالمات الطوارئ وابلاغ عن ضحايا الاتجار بالبشر وتهريب المهاجرين وطلب المساعدة.
- أسئلة والمشاكل المتعلقة بالأجانب من حيث دخولهم الى تركيا والاقامة فيها والخروج منها.
- للعمل والإجراءات المتعلقة بإقامة والتأشيرة أو الاعفاء من التأشيرة والحماية الدولية والحماية المؤقتة الخ. وكل ما يدخل ضمن نطاق التشريعات مديرية العامة للإدارة الهجرة
- لتلبية كل طلباتكم واقتراحات وشكاوي